

Lea este manual atentamente antes de utilizar este vehículo. Este manual debe acompañar al vehículo si este se vende.

INTRODUCCIÓN

SAU10112

¡Bienvenido al mundo de las motocicletas Yamaha!

Como propietario de una YP125E, se beneficia usted de la amplia experiencia de Yamaha y de la más avanzada tecnología en el diseño y la fabricación de productos de alta calidad que han dado a Yamaha su reputación de fiabilidad. Lea este manual en su totalidad para disfrutar de todas las ventajas de su YP125E. El Manual del propietario no sólo le enseñará cómo utilizar, revisar y mantener su scooter, sino además como protegerse a sí mismo y a otros de problemas y accidentes.

Además, los numerosos consejos contenidos en este manual le ayudarán a mantener su scooter en condiciones óptimas. Si necesita cualquier aclaración adicional, no dude en ponerse en contacto con su concesionario Yamaha.

El equipo de Yamaha le desea muchos paseos seguros y agradables. Recuerde, ¡la seguridad es lo primero!

Yamaha mejora constantemente el diseño y la calidad de sus productos. Por tanto, aunque este manual contiene la información más actual en el momento de imprimirse, pueden existir pequeñas discrepancias entre su motocicleta y este manual. Si necesita cualquier aclaración relativa a este manual, consulte a su concesionario Yamaha.

A ADVERTENCIA

Lea este manual atentamente y en su totalidad antes de utilizar este scooter.

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAU10132

En este manual, la información particularmente importante se distingue mediante las siguientes anotaciones:

\triangle	Este es el símbolo de aviso de seguridad. Se utiliza para avisarle de un posible peli- gro de daños personales. Obedezca todos los mensajes de seguridad que siguen a este símbolo para evitar posibles daños personales o un accidente mortal.	
▲ ADVERTENCIA	ADVERTENCIA indica una situación peligrosa que, de no evitarse, puede ocasionar un accidente mortal o daños personales graves.	
ATENCIÓN	ATENCIÓN indica precauciones especiales que se deben adoptar para evitar que el vehículo u otros bienes resulten dañados.	
NOTA	NOTA proporciona información clave para facilitar o clarificar los procedimientos.	

INFORMACIÓN IMPORTANTE RELATIVA AL MANUAL

SAUS1172

YP125E
MANUAL DEL PROPIETARIO
©2008 YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A.
1ª edición, Agosto 2008
Todos los derechos reservados.
Toda reproducción o uso no autorizado sin el consentimiento escrito de YAMAHA MOTOR ESPAÑA S.A. quedan expresamente prohibidos. Impreso en España.

TABLA DE CONTENIDOS

INFORMACIÓN RELATIVA A LA	Interruptor de luces de emergencia 3-6	Estacionamiento5-4
SEGURIDAD1-1	Maneta del freno delantero3-7	
Otros aspectos de seguridad en la	Maneta del freno trasero3-7	MANTENIMIENTO Y AJUSTES
conducción1-5	Tapón del depósito de gasolina3-7	PERIÓDICOS6-
	Gasolina3-8	Juego de herramientas6-2
DESCRIPCIÓN2-1	Tubo respiradero/rebose del	Cuadro de mantenimiento y
Vista izquierda2-1	depósito de combustible3-10	engrase periódicos6-
Vista derecha2-2	Catalizador3-10	Desmontaje y montaje de los
Mandos e instrumentos2-3	Asiento3-11	paneles6-
	Compartimento porta objetos3-11	Comprobación de la bujía6-8
FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS	Compartimento porta objetos3-12	Aceite de motor6-9
Y MANDOS 3-1	Ajuste de los conjuntos	Aceite de la transmisión final6-1
Interruptor principal/Bloqueo de la	amortiguadores3-13	Líquido refrigerante6-12
dirección3-1	Caballete lateral3-14	Filtro de aire y filtro de aire de la
Testigos y luces de advertencia3-2	Sistema de corte del circuito de	caja de la correa trapezoidal6-14
Luces indicadoras de intermitencia3-2	encendido3-14	Ajuste del carburador6-1
Testigo de luces de carretera3-2		Ajuste del juego libre del cable
Indicador de cambio de aceite3-2	PARA SU SEGURIDAD –	del acelerador6-1
Luz de aviso de la temperatura del	COMPROBACIONES PREVIAS4-1	Holgura de la válvula6-10
líquido refrigerante3-2	Lista de comprobaciones previas4-2	Neumáticos6-10
Unidad velocímetro3-3	·	Llantas de aleación6-18
Indicador de combustible y	UTILIZACIÓN Y PUNTOS	Juego libre de la maneta de freno
voltaje de la batería3-4	IMPORTANTES PARA LA	delantero y trasero6-19
Reloj3-5	CONDUCCIÓN 5-1	Comprobación de las pastillas
Alarma antirrobo (opcional)3-5	Arranque del motor5-1	de freno delantero y trasero6-19
Interruptores del manillar3-6	Inicio de la marcha5-2	Comprobación del líquido de
Conmutador de la luz de	Aceleración y desaceleración5-2	freno6-20
cruce/carretera3-6	Frenada5-3	Cambio del líquido de frenos6-2
Interruptor de intermitencia3-6	Consejos para reducir el consumo	Comprobación y engrase de los
Interruptor de la bocina3-6	de gasolina5-3	cables6-22
Interruptor de arrangue3-6	Rodaje del motor5-4	

TABLA DE CONTENIDOS

Engrase de las manetas del freno
delantero y trasero6-22
Verificación y engrase del caballete
central y el caballete lateral6-23
Comprobación de la horquilla
delantera6-23
Comprobación de la dirección6-24
Comprobación de los cojinetes
de las ruedas6-25
Batería6-25
Cambio de fusibles6-27
Cambio de una bombilla del faro 6-27
Cambio de la bombilla de un
intermitente delantero6-29
Cambio de una bombilla de la luz
de freno/piloto trasero o de un
intermitente trasero6-30
Cambio de la bombilla de la luz
de la matrícula6-31
Cambio de la bombilla de una luz
de posición6-31
Identificación de averías6-32
Cuadros de identificación
de averías6-33
UIDADOS Y ALMACENAMIENTO
EL SCOOTER7-1
Precaución relativa al color mate7-1
Cuidados7-1 Almacenamiento7-4
Alliacellalliello/-4

ESPECIFICACIONES	8-1
NFORMACIÓN PARA EL	
CONSUMIDOR	9-1
Números de identificación	9-1
Número de identificación	
de la llave	9-1
Número de identificación del	
vehículo	9-1
Etiqueta del modelo	9-2

SAU10263

Sea un propietario responsable

Como propietario del vehículo, es usted responsable de su funcionamiento seguro y adecuado.

Los scooters son vehículos de dos ruedas.

La seguridad de su uso y funcionamiento depende de la aplicación de las técnicas de conducción apropiadas, así como de la habilidad del conductor. Todo conductor debe conocer los requisitos siguientes antes de conducir este scooter.

Debe:

- Obtener instrucciones completas de una fuente competente sobre todos los aspectos del funcionamiento del scooter.
- Observar las advertencias y los requisitos de mantenimiento que se indican en el Manual del propietario.
- Obtener una formación cualificada en las técnicas de conducción seguras y apropiadas.
- Obtener un servicio técnico profesional según se indica en el presente Manual del propietario

o cuando las condiciones mecánicas así lo requieran.

Seguridad en la conducción

Realice las comprobaciones previas cada vez que vaya a utilizar el vehículo para estar seguro de que se encuentra en condiciones seguras de funcionamiento. Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. Consulte en la página 4-1 el listado de comprobaciones previas.

- Este scooter está diseñado para llevar al conductor y un pasajero.
- La mayor parte de los accidentes de tráfico entre coches y scooters se deben al hecho de que el conductor del coche no ha detectado ni reconocido el scooter. Muchos accidentes se han producido porque el conductor del coche no ha visto el scooter. Una medida muy eficaz para reducir las posibilidades de este tipo de accidente es el hacerse bien visible.

Por tanto:

 Lleve una chaqueta de color brillante.

- Sea especialmente prudente al aproximarse a cruces y pasarlos, ya que los cruces son los lugares en los que se producen accidentes de scooter con mayor frecuencia.
- Circule por donde los otros conductores puedan verle. Evite permanecer en los ángulos sin visión de otros conductores.
- En muchos accidentes están implicados conductores inexpertos. De hecho, muchos conductores que han estado implicados en accidentes ni siquiera tienen un permiso de conducir vigente.
 - No conduzca sin estar cualificado y no preste su scooter a personas que no lo estén.
 - Conozca sus capacidades y sus límites. El hecho de permanecer dentro de sus límites le ayudará a evitar un accidente.
 - Le recomendamos que practique en un lugar donde no haya tráfico hasta que se haya familiarizado completamente con el scooter y todos sus mandos.

- Muchos accidentes se han debido a un error del conductor del scooter. Un error típico consiste en abrirse demasiado en una curva a causa del exceso de velocidad o el subviraje (ángulo de ladeo insuficiente para la velocidad).
 - Respete siempre el límite de velocidad y no circule nunca más rápido de lo que resulte adecuado según el estado de la calzada y el tráfico.
 - Señale siempre antes de girar o cambiar de carril. Cerciórese de que los otros conductores puedan verle.
- La postura del conductor y del pasajero es importante para poder mantener un control adecuado.
 - Para mantener el control del scooter durante la marcha, el conductor debe mantener ambas manos en el manillar y ambos pies en las estriberas.
 - El pasajero debe sujetarse siempre al conductor, a la correa del asiento o al asidero

- con las dos manos y mantener ambos pies en las estriberas del pasajero. No lleve nunca a un pasajero que no pueda mantener firmemente ambos pies en las estriberas.
- No conduzca nunca bajo los efectos del alcohol u otras drogas.
- Este scooter está diseñado únicamente para circular en calle/carretera. No es adecuado para caminos.

Equipo protector

La mayoría de las muertes en accidentes de scooter se producen por lesiones en la cabeza. El uso de un casco de seguridad es esencial en la prevención o reducción de las lesiones en la cabeza.

- Utilice siempre un casco homologado.
- Utilice una máscara o gafas. El viento en los ojos sin proteger puede reducir la visión y retrasar la percepción de un peligro.
- El uso de una chaqueta, calzado, pantalones y guantes resistentes, etc., resulta eficaz para prevenir

- o reducir las abrasiones o laceraciones.
- No lleve nunca prendas amplias que puedan engancharse en los mandos o en las ruedas y provocar lesiones o un accidente.
- Utilice siempre ropa protectora que le cubra las piernas, los tobillos y los pies. El motor y el sistema de escape están muy calientes durante la marcha o después y pueden provocar quemaduras.
- El pasajero debe observar también las precauciones indicadas anteriormente

Evite el envenenamiento por monóxido de carbono

Los gases de escape del motor contienen monóxido de carbono, un gas letal. La inhalación de monóxido de carbono puede provocar dolores de cabeza, mareo, somnolencia, nauseas, confusión y, por último, la muerte. El monóxido de carbono es un gas incoloro, inodoro e insípido que puede estar presente aunque no se vea ni se huela nada procedente del escape del motor. Se pueden acumular en tiempo muy breve niveles letales de monóxido

de carbono que le postrarán rápidamente y le impedirán salvarse. Asimismo, en lugares cerrados o mal ventilados pueden mantenerse niveles letales de monóxido de carbono durante horas o días. Si nota cualquier síntoma de envenenamiento por monóxido de carbono abandone el lugar inmediatamente, respire aire fresco y SOLICITE TRATAMIENTO MÉDICO.

- No ponga el motor en marcha en un lugar cerrado. Aunque intente eliminar los gases de escape con extractores o ventanas y puertas abiertas, el monóxido de carbono puede alcanzar rápidamente niveles peligrosos.
- No ponga en marcha el motor en lugares mal ventilados o parcialmente cerrados como cobertizos, garajes o cocheras.
- No ponga en marcha el motor en el exterior cuando los gases de escape puedan penetrar en un edificio a través de aberturas como ventanas y puertas.

Carga

La incorporación de accesorios o carga que modifiquen la distribución del peso del scooter puede reducir su estabilidad y manejabilidad. Para evitar la posibilidad de un accidente, tenga mucho cuidado al añadir carga o accesorios al scooter. Si ha añadido carga o accesorios al scooter, conduzca con mucha precaución. A continuación, además de información sobre accesorios, exponemos algunas reglas generales que se deben observar en caso de cargar equipaje o añadir accesorios al scooter:

El peso total del conductor, el pasajero, los accesorios y el equipaje no debe superar la carga máxima. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Carga máxima: 177 kg (390 lb)

Cuando lo cargue dentro de este límite de peso, tenga en cuenta lo siguiente:

El peso del equipaje y los accesorios debe mantenerse lo más bajo y cerca posible del scooter.
 Sujete bien los objetos más pesados lo más cerca posible del centro del vehículo y distribuya el

- peso lo más uniformemente posible en ambos lados del scooter a fin de reducir al mínimo el desequilibrio o la inestabilidad.
- El desplazamiento de pesos puede crear un desequilibrio repentino. Verifique que los accesorios y la carga estén bien sujetos al scooter antes de iniciar la marcha. Compruebe con frecuencia las fijaciones de los accesorios y las sujeciones de la carga.
 - Ajuste correctamente la suspensión en función de la carga que lleve (únicamente en los modelos con suspensión ajustable) y compruebe el estado y la presión de los neumáticos.
 - No sujete nunca objetos largos o pesados al manillar, la horquilla delantera o el guardabarros delantero. Dichos objetos pueden crear inestabilidad en el manejo o disminuir la respuesta de la dirección.
- Este vehículo no está diseñado para arrastrar un remolque acoplarle un sidecar.

Accesorios originales Yamaha

La elección de los accesorios para el vehículo es una decisión importante. Los accesorios originales Yamaha que se pueden adquirir únicamente en los concesionarios Yamaha han sido diseñados, probados y aprobados por Yamaha para su vehículo. Muchas empresas sin relación con Yamaha fabrican repuestos y accesorios u ofrecen otras modificaciones para vehículos Yamaha. Yamaha no puede probar los productos que fabrican estas empresas. Por tanto, Yamaha no puede respaldar ni recomendar el uso de accesorios no vendidos por Yamaha ni modificaciones no recomendadas específicamente por Yamaha, incluso si las vende e instala un concesionario Yamaha.

Repuestos, accesorios y modificaciones no originales

Aunque algunos productos no originales pueden tener un diseño y una calidad similares a los accesorios originales Yamaha, debe tener presente que algunos de estos accesorios no originales o modificaciones no resultan adecuados debido a la posibilidad de que representen un peligro para usted u otras personas. La instalación de productos no originales o las modificaciones realizadas en su vehículo que alteren su diseño o sus características de funcionamiento pueden representar, para usted y otras personas, un peligro de daños personales graves o un accidente mortal. Es usted responsable de los daños personales relacionados con la alteración del vehículo.

Cuando instale accesorios, tenga en cuenta las recomendaciones siguientes, así como las que se facilitan en el apartado "Carga".

 No instale nunca accesorios ni lleve cargas que puedan afectar a las prestaciones del scooter. Revise cuidadosamente el accesorio antes de utilizarlo, a fin de cerciorarse de que de ningún modo reduzca la distancia al suelo ni el ángulo de inclinación, ni limite el recorrido de la suspensión, el recorrido de la dirección o el funcionamiento de los mandos ni obstaculice las luces o reflectores.

- Los accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera pueden crear inestabilidad por distribución de peso inadecuada o alteraciones aerodinámicas. Se debe limitar al máximo el número de accesorios montados en el manillar o en la zona de la horquilla delantera y tales accesorios deberán ser lo más ligeros posible.
- Los accesorios voluminosos o grandes pueden afectar gravemente a la estabilidad del scooter por sus efectos aerodinámicos. El scooter puede adquirir una tendencia a levantarse por efecto del viento de frente o hacerse inestable con viento de costado. Estos accesorios, asimismo, pueden provocar inestabilidad al adelantar o ser adelantado por vehículos de gran tamaño.
- Algunos accesorios pueden obligar al conductor a despla-

zarse de su posición normal de conducción. Esta posición inadecuada limita la libertad de movimiento del conductor y puede limitar su capacidad de control; por tanto, no se recomiendan tales accesorios.

Tenga cuidado al añadir accesorios eléctricos. Si los accesorios eléctricos superan la capacidad del sistema del scooter, puede producirse una avería eléctrica, la cual puede provocar el apagado de las luces o la pérdida de potencia del motor, con el consiquiente peligro.

Neumáticos y llantas no originales Los neumáticos y llantas con los que se entrega el scooter han sido diseñados conforme a las prestaciones del mismo y para aportar la combinación óptima de manejabilidad, frenada y confort. Es posible que otros neumáticos, llantas, medidas y combinaciones no resulten adecuados. Consulte en la página 6-16 las especificaciones de los neumáticos e información adicional sobre su sustitución. SAU10372

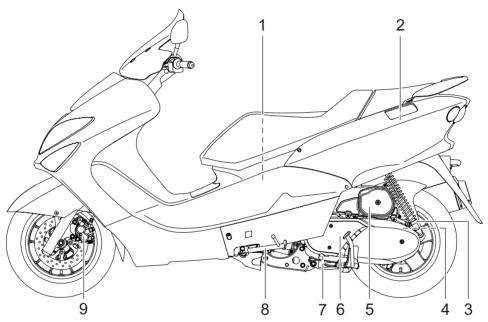
Otros aspectos de seguridad en la conducción

- No olvide señalar claramente cuando vaya a girar.
- En un camino mojado puede ser sumamente difícil frenar. Evite las frenadas súbitas, ya que el scooter puede derrapar. Frene lentamente para detenerse sobre una superficie mojada.
- Reduzca la velocidad cuando se aproxime a una esquina o a una curva. Después de una curva, acelere lentamente.
- Tenga cuidado al adelantar coches estacionados. Un conductor puede no haberle visto y abrir la puerta sobre usted.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Reduzca la velocidad y crúcelos con cuidado. Mantenga el scooter en posición vertical; de lo contrario puede patinar y usted ser arrojado.

- Las pastillas de freno se pueden mojar al lavar el scooter. Si lava el scooter, revise los frenos antes de conducir.
- Lleve siempre casco, guantes, pantalones (apretados alrededor del dobladillo y el tobillo para que no ondeen) y una chaqueta de color brillante.
- No lleve demasiado equipaje sobre el scooter. Un scooter con sobrecarga es inestable. Utilice una correa resistente para sujetar los bultos sobre el portaequipajes (en caso de que el vehículo esté provisto de uno). Una carga suelta afectará a la estabilidad del scooter y puede distraer su atención de la carretera. (Véase la página 1-1).

SAU10410

Vista izquierda



- 1. Compartimento porta objetos (página 3-12)
- 2. Tapón del depósito de gasolina (página 3-7)
- 3. Aro de ajuste de la precarga del muelle del conjunto amortiguador (página 3-13)
- 4. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final (página 6-11)
- 5. Filtro de aire (página 6-14)

- 6. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal (página 6-14)
- 7. Perno de drenaje del aceite del motor (página 6-9)
- 8. Caballete lateral (página 3-14, 6-23)
- 9. Pastillas del freno delantero (página 6-19)

Vista derecha

2

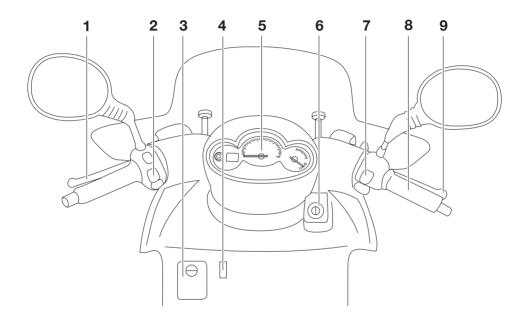
7 6

- 1. Asa de agarre (página 5-2)
- 2. Juego de herramientas del propietario (página 6-2)
- 3. Batería (página 6-25)
- 4. Fusible (página 6-27)

- 5. Tapón del depósito de líquido refrigerante (página 6-12)
- 6. Caballete central (página 6-23)
- 7. Tapón de llenado de aceite del motor (página 6-9)
- 8. Pastillas del freno trasero (página 6-19)

SAU10430

Mandos e instrumentos

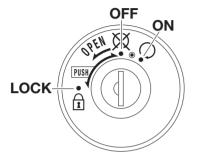


- 1. Maneta del freno trasero (página 3-7)
- 2. Interruptores del lado izquierdo del manillar (página 3-6)
- 3. Compartimento porta objetos delantero (página 3-11)
- 4. Mirilla de control del nivel de líquido refrigerante (página 6-12)
- 5. Velocímetro/visor multifunción (página 3-3)

- 6. Interruptor principal/Bloqueo de la dirección (página 3-1)
- 7. Interruptores del lado derecho del manillar (página 3-6)
- 8. Puño del acelerador (página 6-15)
- 9. Maneta del freno delantero (página 3-7)

SAU10460

Interruptor principal/Bloqueo de la dirección



El interruptor principal/bloqueo de la dirección controla los sistemas de encendido y luces y se utiliza para bloquear la dirección. A continuación se describen las diferentes posiciones.

SAU34121

ON " ○ "

Todos los circuitos eléctricos reciben corriente; la luz de los instrumentos, el piloto trasero, la luz de la matrícula y las luces de posición se encienden y se puede arrancar el motor. La llave no se puede extraer.

NOTA

Los faros se encienden automáticamente cuando se arranca el motor y permanecen encendidos hasta que se gira la llave a la posición " ⋈" o se baja el caballete lateral.

SAU10661

DESCONECTADO (OFF) "⊗"

Todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave.

SWA10061

A ADVERTENCIA

No gire nunca la llave a la posición " X " o " 1 " con el vehículo en marcha. De lo contrario, el sistema eléctrico se desconectará y puede perder el control o sufrir un accidente.

SAUM1020

" 🌘 "

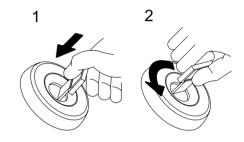
La luz de aviso de temperatura del refrigerante debe encenderse cuando se gira la llave a la posición "

". (Véase la página 3-2).

BLOQUEADO (LOCK) " 🖟 "

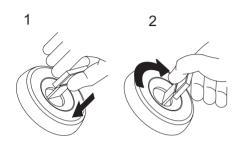
La dirección está bloqueada y todos los sistemas eléctricos están desactivados. Se puede extraer la llave. Para bloquear la dirección

SAU10681



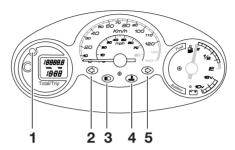
- 1. Empujar.
- 2. Girar.
- 1. Gire el manillar completamente a la izquierda.
- 2. Empuje la llave hacia dentro desde la posición " ⋈ " y luego gírela a la posición " ਜ " sin dejar de empujarla.
- 3. Extraiga la llave.

Para desbloquear la dirección



- 1. Empujar.
- 2. Girar.
 - Empuje la llave y luego gírela a la posición "
 " sin dejar de empujarla.

Testigos y luces de advertencia



- 1. Luz indicadora de alarma
- 2. Luz indicadora de intermitencia izquierda " <>□ "
- 3. Luz indicadora de la luz de carretera " ≣∩ "
- 4. Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante " _£ "
- 5. Luz indicadora de intermitencia derecha "

 " > "

SVI 11 103

Luces indicadoras de intermitencia " ⇔ " y " ⇔ "

La luz indicadora correspondiente parpadea cuando se empuja el interruptor de intermitencia hacia la izquierda o hacia la derecha.

SAU11003

SAU11080

Testigo de luces de carretera " ≣⊘" Este testigo se enciende cuando están conectadas las luces de carretera.

SAUS1450

Indicador de cambio de aceite

A los primeros 1000 km (600 mi) y posteriormente cada 3000 km (1800 mi), aparece el mensaje "CHnGE OIL" en el visor del cuentakilómetros/reloj para indicar que se debe cambiar el aceite del motor. (Véase la página 6-9).

SAUM1082

Luz de aviso de la temperatura del líquido refrigerante " 👢 "

Esta luz de aviso se enciende si el motor se recalienta. En ese caso, pare el motor inmediatamente y deje que se enfríe.

Se puede comprobar el funcionamiento del circuito eléctrico de la luz de aviso según el procedimiento siguiente.

- 1. Gire la llave a la posición " () ".
- 2. Si la luz de aviso no se enciende haga revisar el circuito eléctrico en un concesionario Yamaha.

SCA10021

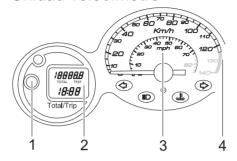
ATENCIÓN

No mantenga en marcha el motor si se recalienta.

NOTA.

- En los vehículos equipados con ventilador del radiador, este se activa o desactiva automáticamente en función de la temperatura del líquido refrigerante en el radiador.
- Si el motor se recalienta, consulte las instrucciones adicionales de la página 6-33.

Unidad velocímetro



- 1. Botón "TRIP" / Botón "RESET"
- 2. Visor multifunción
- 3. Velocímetro
- 4. Zona roja

La unidad velocímetro está equipada con los elementos siguientes:

 un velocímetro (que indica la velocidad de desplazamiento)

SCAS0010

SAUS1362

ATENCIÓN

No utilice el scooter con el velocímetro en la zona roja. Zona roja: a partir de 120 km/h (75 mph).

 un cuentakilómetros (que indica la distancia total recorrida) un cuentakilómetros parcial (que muestra la distancia recorrida desde que se puso a cero por última vez)

Pulsando el botón "TRIP" la indicación cambia entre cuentakilómetros "ODO" y cuentakilómetros parcial "TRIP". Para poner el cuentakilómetros parcial a cero, seleccione el modo "TRIP"; seguidamente pulse el botón "TRIP" durante al menos un segundo. Combine el cuentakilómetros parcial junto con el medidor de gasolina para estimar la distancia que se puede recorrer con un depósito lleno de gasolina. Esta información le permitirá planificar futuras paradas para repostar.

Selección del modo de lectura del cuentakilómetros/

cuentakilómetros parcial

El cuentakilómetros y el cuentakilómetros parcial se pueden configurar del modo siguiente para que cuenten en kilómetros o en millas.

Gire la llave a la posición "

 mientras pulsa el botón de reposición.

- 2. Suelte el botón de reposición cuando se encienda el visor.
- El modo actualmente seleccionado aparece en el visor: "CONT" (continental) indica recuento en kilómetros y "EnGL" (inglés) indica recuento en millas.
- 4. Pulse el botón de reposición para cambiar la selección.
- Pulse el botón de reposición durante dos segundos para confirmar la selección.

NOTA

- El modo de lectura del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial se puede cambiar cualquier número de veces mientras el cuentakilómetros indique menos de 10 (kilómetros o millas), pero cuando ha llegado a 10 (kilómetros o millas) ya no se puede cambiar.
- Al cambiar entre kilómetros y millas no se modifica ni convierte la lectura actual del cuentakilómetros/cuentakilómetros parcial.

Indicador de combustible y voltaie de la batería



- 1. Medidor de gasolina
- 2. Voltaje de la batería

Al girar la llave a la posición " () ", el indicador muestra el voltaje de la batería durante dos segundos y luego la cantidad de gasolina que hay en el depósito. *ATENCIÓN:* Si la aguja desciende a la marca "10V" (bajo), haga revisar la batería en un concesionario Yamaha. ISCASOUSOI

SAUS1460 NOTA

- La aguja se desplaza hacia la "E" (vacío) a medida que disminuye el nivel de gasolina.
- Cuando la aguja llegue a la "E", llene el depósito lo antes posible.

SAUS1211

Reloj

Para poner el reloj en hora

1. Gire la llave a la posición " O ".



- 2. Pulse el botón de reposición durante dos segundos; la indicación de la hora parpadea.
- 3. Pulse el botón de reposición para ajustar las horas.



- Pulse el botón de reposición durante dos segundos; el primer dígito de los minutos parpadea.
- Pulse el botón de reposición para ajustar el primer dígito de los minutos.



- Pulse el botón de reposición durante dos segundos; el segundo dígito de los minutos parpadea.
- Pulse el botón de reposición para ajustar el segundo de los minutos.
- Pulse el botón de reposición durante dos segundos para dejar el reloj puesto en hora.

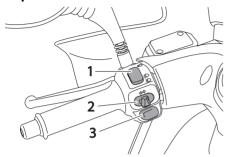
SAU12331

Alarma antirrobo (opcional)

Este modelo puede equiparse con una alarma antirrobo opcional en un concesionario Yamaha. Para más información, póngase en contacto con un concesionario Yamaha.

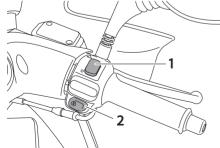
SAU12347

Interruptores del manillar Izquierda



- 1. Conmutador de la luz de " ≣O / ≣O "
- 2. Interruptor de intermitencia " <> / <>> "
- 3. Interruptor de la bocina "

Derecha



- 1. Interruptor de luces de emergencia "
- 2. Interruptor de arranque " (§)

SALI12460

Interruptor de intermitencia " ⇔ / ⇔ "
Para señalar un giro a la derecha pulse este interruptor hacia la posición
" ⇔ ". Para señalar un giro a la
izquierda pulse este interruptor hacia
la posición " ⇔ ". Cuando lo suelte, el
interruptor volverá a su posición central. Para apagar los intermitentes
pulse el interruptor una vez éste haya
regresado a su posición central.

SAU12500

Interruptor de la bocina " - "

Pulse este interruptor para hacer sonar la bocina.

SAU12721

Interruptor de arranque " (§) "

Con el caballete lateral arriba, pulse este interruptor mientras aplica el freno delantero o trasero, para poner en marcha el motor con el arranque eléctrico. Véanse las instrucciones de arranque en la página 5-1 antes de arrançar el motor

SAU12765

Interruptor de luces de emergencia " 🛦 "

Con la llave en la posición " () ", pulse este interruptor para encender las luces de emergencia (parpadeo simultáneo de todos los intermitentes).

Las luces de emergencia se utilizan en caso de emergencia o para avisar a otros conductores cuando detenga su vehículo en un lugar en el que pueda representar un peligro para el tráfico.

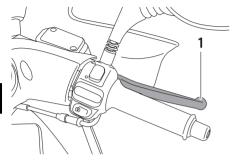
SCA10061

ATENCIÓN

No utilice las luces de emergencia durante un periodo prolongado con el motor parado, ya que puede descargarse la batería.

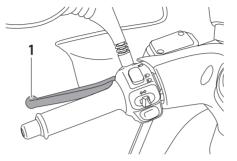
SAU12900

Maneta del freno delantero



1. Maneta del freno delantero

La maneta del freno delantero está situada en el puño derecho del manillar. Para aplicar el freno delantero, tire de esta maneta hacia el puño del manillar. Maneta del freno trasero



1. Maneta del freno trasero

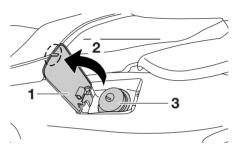
La maneta del freno trasero está situada en el puño izquierdo del manillar. Para aplicar el freno trasero tire de esta maneta hacia el puño del manillar.

SAU12950

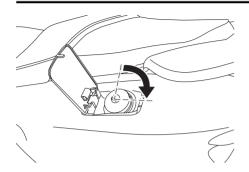
Tapón del depósito de gasolina

Para abrir el tapón del depósito de gasolina

SAUS1041



- 1. Cubierta del tapón del depósito de gasolina
- 2. Abierto.
- 3. Tapón del depósito de gasolina
 - Abra la cubierta del tapón del depósito de gasolina presionando su extremo posterior.



2. Introduzca la llave en la cerradura y gírela en el sentido de las aquias del reloj.

Para cerrar el tapón del depósito de gasolina

- 1. Alinee las marcas y seguidamente empuje el tapón a su posición original.
- 2 Gire la llave en el sentido contrario al de las aquias del reloj y extráigala.
- 3. Cierre la cubierta del tapón del depósito de gasolina.

ADVERTENCIA

Después de repostar, verifique que el tapón del depósito de gasolina quede correctamente cerrado. Una fuga de gasolina significa peligro de incendio.

SWA11091

SAU13221

Gasolina

Verifique que haya suficiente gasolina en el depósito.

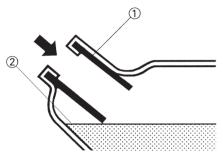
SWA10881

A ADVERTENCIA

La gasolina y los vapores de gasolina son muy inflamables. Para evitar incendios y explosiones y reducir el riesgo de daños personales al repostar combustible, siga estas instrucciones.

- 1. Antes de poner gasolina, pare el motor v compruebe que no hava nadie sentado en el vehículo. No ponga nunca gasolina mientras fuma o en proximidad de chispas, llamas vivas u otras fuentes de ignición como los pilotos luminosos de calentadores de agua o secadoras de ropa.
- 2. No llene en exceso el depósito de gasolina. Para repostar, introduzca la tobera del surtidor en el orificio de llenado del depósito. Deje de llenar cuando la gasolina llegue a la parte inferior del tubo de llenado. La gasolina se expande con el calor y, por tanto, el

calor del motor o del sol puede provocar que la gasolina se desborde del depósito.



- 1. Tubo de llenado del depósito de gasolina
- 2. Nivel de gasolina
- 3. Limpie inmediatamente la gasolina que se haya vertido. ATEN-CIÓN: Flimine inmediatamente la gasolina derramada con un trapo limpio, seco v suave, va que la gasolina puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. [SCA10071]
- 4. Cierre bien el tapón del depósito de gasolina.

ADVERTENCIA

La gasolina es tóxica y puede provocar lesiones o la muerte. Manipule la gasolina con cuidado. No trasvase nunca gasolina haciendo sifón con la boca. En caso de ingestión de gasolina, inhalación de vapores de gasolina o contacto de gasolina con los ojos, acuda inmediatamente al médico. Si le cae gasolina sobre la piel, lávese con aqua y jabón. Si le cae gasolina sobre la ropa, cámbiese.

SAU13320

Gasolina recomendada: ÚNICAMENTE GASOLINA NORMAL SIN PLOMO Capacidad del depósito de gasolina:

10,5 L (2,77 US gal, 2,31 Imp.gal) Reserva:

3,0 L (0,79 US gal, 0,66 Imp.gal)

SWA15151

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará graves averías en piezas internas del motor tales como las válvulas, los aros del pistón, así como el sistema de escape.

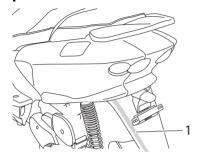
SCA11400

El motor Yamaha ha sido diseñado para funcionar con gasolina normal sin plomo de 91 octanos o más. Si se producen detonaciones (o autoencendido), utilice gasolina de otra marca o súper sin plomo. El uso de gasolina sin plomo prolonga la vida útil de la bujía v reduce los costes de mantenimiento

SAU13432

SALI39451

Tubo respiradero/rebose del depósito de combustible



 Tubo respiradero/rebose del depósito de combustible

Antes de utilizar la motocicleta:

- Compruebe la conexión del tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina.
- Compruebe si el tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina presenta fisuras o daños y, si es así, cámbielo.
- Verifique que el extremo del tubo respiradero/rebose del depósito de gasolina no esté obstruido y límpielo si es necesario.

Catalizador

Este modelo está equipado con un catalizador en el sistema de escape.

SWA10861

A ADVERTENCIA

El sistema de escape permanece caliente después del funcionamiento. Para prevenir el riesgo de incendio o quemaduras:

- No estacione el vehículo en lugares en los que se pueda producir un incendio, como por ejemplo cerca de rastrojos u otros materiales que arden con facilidad.
- Estacione la motocicleta en un lugar en que resulte difícil que los peatones o niños toquen el sistema de escape cuando esté caliente.
- Verifique que el sistema de escape se haya enfriado antes de realizar cualquier operación de mantenimiento.
- No deje el motor al ralentí más de unos pocos minutos. Un tiempo prolongado al ralentí

puede provocar la acumulación de calor.

SCA10701

ATENCIÓN

Utilice únicamente gasolina sin plomo. El uso de gasolina con plomo provocará daños irreparables en el catalizador.

SAU13891

Para cerrar el asiento

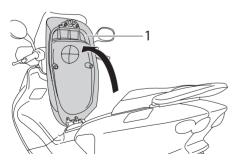
Para abrir el asiento

Asiento

1 Introduzca la llave en la cerradura y gírela como se muestra.



- 1. Abjerto.
- 2. Levante el asiento.



1. Asiento

1. Baje el asiento y luego empújelo hacia abajo para que encaje en su sitio

2. Extraiga la llave.

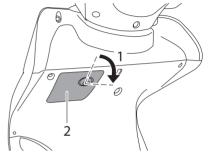
NOTA

Verifique que el asiento esté bien sujeto antes de su uso.

SAU14541

Compartimento porta obietos

Para abrir el compartimento porta obietos



- 1. Abjerto.
- 2. Tapa del compartimento porta objetos delantero
 - 1. Introduzca la llave en la cerradura, gírela en el sentido de las agujas del reloj y seguidamente tire de ella para abrir la tapa del compartimiento porta objetos.

Para cerrar el compartimento porta obietos

1. Empuje la tapa del compartimento porta objetos a su posición original y quite la llave.

SCA10080

FUNCIONES DE LOS INSTRUMENTOS Y MANDOS

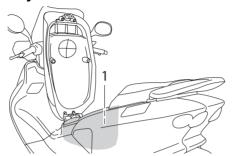
ADVERTENCIA

 No sobrepase el límite de carga de 0,5 kg (1,10 lb) del compartimiento porta objetos.

SWA10961

 No sobrepase la carga máxima de 177 kg (390 lb) del vehículo.

Compartimento porta obietos



1. Compartimento porta objetos

Debajo del asiento hay un compartimento porta objetos. (Véase la página 3-11).

ADVERTENCIA

SWA10961

- No sobrepase el límite de carga de 10 kg (22 lb) del compartimiento porta objetos.
- No sobrepase la carga máxima de 177 ka (390 lb) del vehículo.

SAUM1191

ATENCIÓN

puntos Tenga en cuenta los siguientes cuando utilice el compartimento porta objetos.

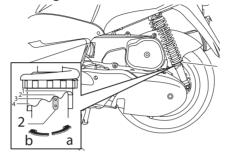
- El compartimento porta objetos acumula calor cuando queda expuesto al sol; por lo tanto, no guarde en su interior nada que pueda ser susceptible al calor.
- Para evitar que se extienda la humedad por el compartimento porta objetos, envuelva los objetos húmedos en una bolsa de plástico antes de guardarlos en el compartimento.
- El compartimento porta objetos puede mojarse durante el lavado del scooter; envuelva los objetos quardados en el compartimento en una bolsa de plástico.
- No quarde en el compartimento porta objetos objetos de valor o que se puedan romper.

Para quardar un casco en el compartimento porta objetos, colóquelo con la parte delantera hacia atrás.

NOTA

- Algunos cascos no se pueden quardar en el compartimento porta objetos debido a su tamaño o forma.
- No deje el scooter desatendido con el asiento abierto.

Ajuste de los conjuntos amortiguadores



- 1. Aro de ajuste de la precarga del muelle 2. Indicador de posición
- Cada conjunto amortiguador está equipado con un aro de ajuste de la precarga del muelle.

SCA10101

ATENCIÓN

Para evitar que el mecanismo resulte dañado, no trate de giran más allá de las posiciones de ajuste máxima o mínima.

SAU14881

ADVERTENCIA

Ajuste siempre los dos conjuntos amortiguadores por igual; de lo contrario pueden disminuir la manejabilidad y la estabilidad.

SWA10210

Ajuste la precarga del muelle del modo siguiente.

Para incrementar la precarga del muelle y endurecer la suspensión, gire el aro de ajuste de cada conjunto amortiquador en la dirección (a). Para reducir la precarga del muelle y ablandar la suspensión, gire el aro de ajuste de cada conjunto amortiguador en la dirección (b).

Alinee la muesca correspondiente del aro de ajuste con el indicador de posición del amortiquador.

Posición de ajuste de la precarga del muelle:

Mínima (blanda):

Normal:

Máxima (dura):

SAU15301

1 2

1. Interruptor del caballete lateral

Caballete lateral

2. Caballete lateral

El caballete lateral se encuentra en el lado izquierdo del bastidor. Levante el caballete lateral o bájelo con el pie mientras sujeta el vehículo en posición vertical.

NOTA _

El interruptor incorporado del caballete lateral forma parte del sistema de corte del circuito de encendido, que corta el encendido en determinadas situaciones. (Véase más adelante una explicación del sistema de corte del circuito de encendido.) **A** ADVERTENCIA

No se debe conducir el vehículo con el caballete lateral bajado o si éste no puede subirse correctamente (o no se mantiene arriba); de lo contrario, el caballete lateral puede tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que éste pierda el control. El sistema de corte del circuito de encendido de Yamaha ha sido diseñado para ayudar al conductor a cumplir con la responsabilidad de subir el caballete lateral antes de ponerse en marcha. Por lo tanto, revise regularmente este sistema tal como se describe más abajo y hágalo reparar en un concesionario Yamaha si no funciona correctamente.

SWA10240

SAU15362

Sistema de corte del circuito de encendido

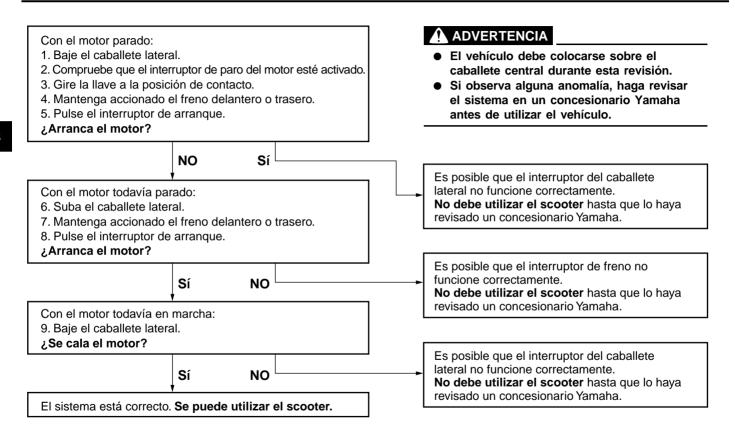
El sistema de corte del circuito de encendido (formado por el interruptor del caballete lateral y los interruptores de la luz de freno) tiene las funciones siguientes.

- Impide el arranque cuando el caballete lateral está levantado pero no está accionado ninguno de los frenos.
- Impide el arranque cuando está accionado uno de los frenos pero el caballete lateral permanece bajado.
- Para el motor cuando se baja el caballete lateral.

Compruebe periódicamente el funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido conforme al procedimiento siguiente.

NOTA

Esta comprobación resulta más fiable si se realiza con el motor en caliente.



PARA SU SEGURIDAD - COMPROBACIONES PREVIAS

SAU15595

Revise el vehículo cada vez que lo utilice para estar seguro de que se encuentra en condiciones de funcionamiento seguras. Observe siempre los procedimientos y programas de revisión y mantenimiento que se describen en el manual.

A ADVERTENCIA

Si no revisa o mantiene el vehículo correctamente aumentarán las posibilidades de accidente o daños materiales. No utilice el vehículo si observa cualquier anomalía. Si una anomalía no puede resolverse mediante los procedimientos que se facilitan en este manual, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

Antes de utilizar este vehículo, compruebe los puntos siguientes:

PARA SU SEGURIDAD - COMPROBACIONES PREVIAS

SAU15605

Lista de comprobaciones previas

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Gasolina	 Comprobar nivel en el depósito de gasolina. Poner gasolina si es necesario. Comprobar si existen fugas en la línea de combustible. 	3-8
Aceite de motor	 Comprobar nivel de aceite en el motor. Si es necesario, añadir aceite del tipo recomendado hasta el nivel especificado. Comprobar si existen fugas. 	6-9
Aceite de la transmisión final	Comprobar si existen fugas.	6-11
Líquido refrigerante	 Comprobar nivel en el depósito de líquido refrigerante. Si es necesario, añadir líquido refrigerante del tipo recomendado hasta el nivel especificado. Comprobar si existen fugas en el sistema de refrigeración. 	6-12
Freno delantero	 Comprobar funcionamiento. Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. Cambiar si es necesario. Comprobar nivel de líquido en el depósito. Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. 	6-19, 6-20, 6-21
Freno trasero	 Comprobar funcionamiento. Si el funcionamiento es blando o esponjoso, solicitar a un concesionario Yamaha que purgue el sistema hidráulico. Compruebe el desgaste de las pastillas de freno. Cambiar si es necesario. Comprobar nivel de líquido en el depósito. Si es necesario, añadir líquido de frenos del tipo recomendado hasta el nivel especificado. Comprobar si existen fugas en el sistema hidráulico. 	6-19, 6-20, 6-21
Puño del acelerador	 Verificar si el funcionamiento es suave. Comprobar el juego del cable. Si es necesario, solicitar a un concesionario Yamaha que ajuste el juego del cable y lubrique el cable y la caja del puño. 	6-15

PARA SU SEGURIDAD - COMPROBACIONES PREVIAS

ELEMENTO	COMPROBACIONES	PÁGINA
Ruedas y neumáticos	 Comprobar si están dañados. Comprobar estado de los neumáticos y profundidad del dibujo. Comprobar la presión. Corregir si es necesario. 	6-16, 6-18
Manetas de freno	 Verificar si el funcionamiento es suave. Lubricar los puntos de pivote de las manetas si es necesario. 	6-22
Caballete central, caballete lateral	Verificar si el funcionamiento es suave. Lubricar los pivotes si es necesario.	6-23
Fijaciones del bastidor	 Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados. Apretar si es necesario. 	-
Instrumentos, luces, señales e interruptores	Comprobar funcionamiento. Corregir si es necesario.	-
Interruptor del caballete lateral	 Comprobar funcionamiento del sistema de corte del circuito de encendido. Si el sistema no funciona correctamente, solicitar a un concesionario Yamaha que revise el vehículo. 	3-14
Batería	Comprobar nivel de líquido.Añadir agua destilada si es necesario.	6-25

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SALI15951

Lea atentamente el manual para familiarizarse con todos los mandos. Si tiene dudas sobre algún mando o función, consulte a su concesionario Yamaha.

SWA10271

ADVERTENCIA

Si no se familiariza con los mandos puede perder el control, con el consiguiente riesgo de accidente o daños personales.

Arrangue del motor

ATENCIÓN

Véanse en la página 5-4 las instrucciones para rodar el motor antes de utilizar el vehículo por primera vez.

Para que el sistema de corte del circuito de encendido permita el arranque, el caballete lateral debe estar subido.

Para más información, consulte la página 3-14.

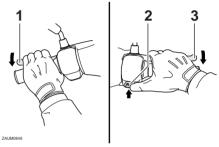
- 1. Gire la llave a la posición " ()".
- 2. Cierre completamente el acelerador.
- 3. Arrangue el motor pulsando el interruptor de arranque mientras aplica el freno delantero o trasero. ATENCIÓN: Para prolongar al máximo la vida útil del motor, inunca acelere mucho con el motor frío! [SCA11041]

Si el motor no arranca, suelte el interruptor de arranque, espere unos segundos e inténtelo de nuevo. Cada intento de arranque debe ser lo más breve posible a fin de preservar la batería. No

SAUM2171 accione el arranque durante más SCA10250

ta.

de 10 segundos seguidos. Si el motor no arranca, inténtelo con el acelerador abierto 1/8 de vuel-



- Maneta del freno trasero.
- 2. Interruptor de arranque
- 3. Maneta del freno delantero

SAU16780

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

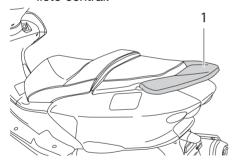
SAU16761

Inicio de la marcha

NOTA

Antes de iniciar la marcha, deje que el motor se caliente.

 Mientras mantiene apretada la maneta del freno trasero con la mano izquierda y sujeta el asa de agarre con la mano derecha, empuje el scooter fuera del caballete central.

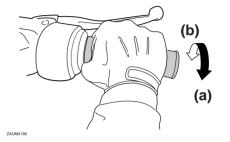


- 1. Asa de agarre
- 2. Ocupe el asiento y ajuste los espejos retrovisores.
- 3. Encienda los intermitentes.
- 4. Compruebe si viene tráfico y luego gire lentamente el puño del

acelerador (en el lado derecho) para iniciar la marcha.

5. Apague los intermitentes.

Aceleración y desaceleración



La velocidad puede ajustarse abriendo y cerrando el acelerador. Para incrementar la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (a). Para reducir la velocidad, gire el puño del acelerador en la dirección (b).

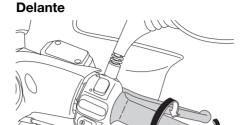
UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

Frenada

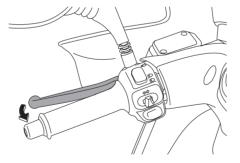
SAU16793 SWA10300

A ADVERTENCIA

- Evite frenar fuerte o bruscamente (en especial cuando esté inclinado hacia un lado), ya que el scooter puede derrapar o volcar.
- Cruces del tren, los rieles del tranvía, las planchas de hierro en lugares en obra y las tapas de alcantarilla pueden ser muy resbaladizos cuando están mojados. Por lo tanto, reduzca la velocidad cuando se aproxime a dichos lugares y crúcelos con precaución.
- Tenga en cuenta que frenar sobre una calzada húmeda es mucho más difícil.
- Conduzca despacio al bajar una pendiente, ya que frenar puede resultar muy difícil.
- Cierre completamente el acelerador.
- Aplique simultáneamente los frenos delantero y trasero aumentando la presión de forma gradual.



Detrás



Consejos para reducir el consumo de gasolina

El consumo de gasolina depende en gran medida del estilo de conducción. Considere los consejos siguientes para reducir el consumo de gasolina:

SAU16820

- Evite revolucionar mucho el motor durante las aceleraciones.
- Evite revolucionar mucho el motor en punto muerto.
- Pare el motor en lugar de dejarlo a ralentí durante periodos prolongados (p. ej. en los atascos, en los semáforos o en los pasos a nivel).

UTILIZACIÓN Y PUNTOS IMPORTANTES PARA LA CONDUCCIÓN

SAU16830

Rodaje del motor

No existe un periodo más importante para la vida del motor que el comprendido entre 0 y 1000 km (600 mi). Por esta razón, debe leer atentamente el material siguiente.

Puesto que el motor es nuevo, no lo fuerce excesivamente durante los primeros 1000 km (600 mi). Las diferentes piezas del motor se desgastan y pulen hasta sus holguras correctas de trabajo. Durante este periodo debe evitar el funcionamiento prolongado a todo gas o cualquier condición que pueda provocar el sobrecalentamiento del motor.

SAU16951

0-150 km (0-90 mi)

- Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/3 de gas.
- Después de cada hora de funcionamiento, pare el motor y déjelo enfriar entre cinco y diez minutos
- Varíe el régimen del motor periódicamente. No mantenga una posición fija del acelerador.

150-500 km (90-300 mi)

- Evite el funcionamiento prolongado a más de 1/2 de gas.
- Revolucione el motor libremente en todas las marchas, pero no lo ponga a todo gas en ningún momento.

500-1000 km (300-600 mi)

Evite el funcionamiento prolongado a más de 3/4 de gas.
 ATENCIÓN: A los 1000 km (600 mi) de funcionamiento se debe cambiar el aceite del motor y limpiar el tamiz de aceite.

[SCA10351]

A partir de 1000 km (600 mi)

 Evite el funcionamiento prolongado a todo gas. Varíe la velocidad ocasionalmente.

SCA10270

ATENCIÓN

Si surge algún problema durante el rodaje del motor lleve inmediatamente el vehículo a un concesionario Yamaha para que lo revise.

SAU17201

Estacionamiento

Cuando estacione, pare el motor y quite la llave del interruptor principal.

SWA10311

A ADVERTENCIA

- El motor y el sistema de escape pueden calentarse mucho; estacione en un lugar en el que resulte difícil que los peatones o los niños puedan tocarlos y quemarse.
- No estacione en una pendiente o sobre suelo blando, ya que el vehículo puede volcar, con el consiguiente riesgo de que se produzca una fuga de gasolina y un incendio.
- No estacione cerca de restrojos u otros materiales inflamables en los que se pueda prender fuego.

SAU17281

Con una revisión, un ajuste y un engrase periódicos su vehículo se mantendrá en un estado óptimo de seguridad y eficiencia. La seguridad es una obligación del propietario/usuario del vehículo. En las páginas siguientes se explican los puntos de revisión, ajuste y engrase del vehículo más importantes.

Los intervalos que se indican en el cuadro de mantenimiento y engrase periódicos deben considerarse simplemente como una guía general en condiciones normales de utilización. No obstante, según la meteorología, el terreno, el área geográfica y las condiciones particulares de uso, puede ser necesario acortar los intervalos de mantenimiento.

SWA10321

A ADVERTENCIA

Si no se realiza el mantenimiento debido del vehículo o si los trabajos de mantenimiento se realizan de forma incorrecta, puede aumentar el riesgo de sufrir daños personales o un accidente mortal durante el mantenimiento o el uso del vehículo. Si no está familiarizado con el mantenimiento del vehículo, confíelo a un concesionario Yamaha.

SWA15121

A ADVERTENCIA

Salvo que se especifique otra cosa, pare el motor para realizar cualquier operación de mantenimiento.

- Con el motor en marcha, las piezas en movimiento pueden atrapar partes del cuerpo o de la vestimenta y los componentes eléctricos pueden provocar descargas o un incendio.
- El tener el motor en marcha durante el mantenimiento puede ocasionar lesiones oculares, quemaduras, un incendio o el envenenamiento por monóxido de carbono, que puede ser mortal. Consulte en la página 1-1 información adicional sobre el monóxido de carbono.

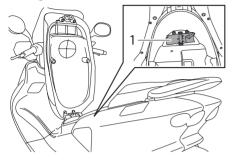
A ADVERTENCIA

Este scooter está diseñado para utilizarlo únicamente en vías pavimentadas. Si lo utiliza en condiciones anormales de polvo, barro o humedad debe limpiar o cambiar el filtro de aire con mayor frecuencia; de lo contrario el motor puede desgastarse rápidamente. Pregunte en un concesionario Yamaha cuáles son los intervalos de mantenimiento adecuados.

SWA10330

SAU17451

Juego de herramientas



1. Juego de herramientas del propietario

El juego de herramientas del propietario se encuentra en el interior del compartimiento porta objetos. (Véase la página 3-12).

El objeto de la información de servicio que se incluye en este manual y de las herramientas que se suministran en el juego de herramientas es ayudarle a realizar las operaciones de mantenimiento preventivo y las pequeñas reparaciones. Sin embargo, para realizar correctamente algunos trabajos de mantenimiento puede necesitar herramientas adicionales,

como por ejemplo una llave dinamométrica.

NOTA

Si no dispone de las herramientas o la experiencia necesarias para realizar un trabajo determinado, confíelo a un concesionario Yamaha.

SAU17715

Cuadro de mantenimiento y engrase periódicos

NOTA

- Las revisiones anuales deben realizarse todos los años, salvo si el mantenimiento se basa en el kilometraje -o en las millas, en el Reino Unido-.
- A partir de los 30000 km (17500 mi), repetir los intervalos de mantenimiento comenzando por el de los 6000 km (3500 mi).
- Las operaciones marcadas con un asterisco debe realizarlas un concesionario Yamaha, ya que requieren herramientas y datos especiales, así como cualificación técnica.

			COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO 1000 km (6000 mi) 1000 km (3500 mi) (7000 mi)	EL CUENTAK	ILÓMETROS	COMPRO- BACIÓN			
1	1.°	ELEMENTO				1	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	ANUAL
1	*	Línea de combustible	Comprobar si los tubos de gasolina y de vacío están agrietados o dañados.		√	√	V	√	√
2		Bujía	Comprobar estado. Limpiar y ajustar la distancia entre electrodos.		√		√		
			Cambiar.			√		√	
3	*	Válvulas	Comprobar holgura de la válvula.Ajustar.		√	V	√	V	
4		Filtro de aire • Limpiar. • Cambiar. √	Limpiar.		√		√		
Ľ					V				
5		Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal	• Limpiar.		√	V	V	V	

		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO	LECTURA DEL CUENTAKILÓMETROS					COMPRO- BACIÓN
N.				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	ANUAL
6	*	Batería	Comprobar nivel de electrólito y densidad. Verificar la correcta colocación del tubo respiradero.		√	√	√	V	V
7	*	Freno delantero	Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	$\sqrt{}$	V	√	√	√	√
			Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
8	*	Freno trasero	Comprobar funcionamiento, nivel de líquido y si existe alguna fuga.	√	√	√	√	√	√
			Cambiar pastillas de freno.	Siempre que lleguen al límite de desgaste					
9	*	Tubos de freno	Comprobar si está agrietado o dañado	V	√	√	√	√	
			Cambiar.	Cada 4 años					
10	*	Ruedas	Comprobar si están descentradas o dañadas.		√	√	√	√	
11	*	Neumáticos	 Comprobar la profundidad del dibujo y si está dañado. Cambiar si es necesario. Comprobar la presión. Corregir si es necesario. 		V	V	√	V	V
12	*	Cojinetes de rueda	Comprobar si los cojinetes están flojos o dañados.		√	√	√	√	
13	1 × 1	Cojinetes de dirección	Comprobar el juego de los coji- netes y si la dirección está dura.	√	√	√	√	√	
			Lubricar con grasa a base de jabón de litio.			Cada 24000	km (14000 mi	i)	

N.º		ELEMENTO	COMPROBACIÓN U OPERACIÓN DE MANTENIMIENTO		COMPRO- BACIÓN				
				1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	ANUAL
14	*	Fijaciones del bastidor	Comprobar que todas las tuercas, pernos y tornillos estén correctamente apretados.		√	V	√	V	√
15		Caballete lateral, caballete central	Comprobar funcionamiento. Lubricar.		V	√	√	√	1
16	*	Interruptor del caballete lateral	Comprobar funcionamiento.	\checkmark	V	√	√	√	√
17	*	Horquilla delantera	Comprobar funcionamiento y si existen fugas de aceite.		V	√	√	√	
18	*	Conjuntos amortiguadores	Comprobar funcionamiento y si los amortiguadores pierden aceite.		V	√	√	√	
19	*	Carburador	Ajustar el ralentí del motor.	V	√	√	√	√	√
20		Aceite de motor	Cambiar. (Véase la página 3-2).	Cuando se encienda la luz indicadora de cambio de aceite [cada 3000 km (1800 mi)]					
20			Comprobar nivel de aceite y si existen fugas.	Cada 3000 km (1800 mi)					
21	*	Tamiz de aceite del motor	• Limpiar.	1					
22	*	Sistema de refrigeración	Comprobar nivel de líquido refrigerante y si existen fugas.		V	√	√	√	√
			Cambiar.	Cada 3 años					
23		Aceite de la	Comprobar si existen fugas.	√	V		√		
		transmisión final	Cambiar.	V		√		√	
24	*	Correa trapezoidal	Cambiar.	Cada 10000 km (6000 mi)					

N.°			LECTURA DEL CUENTAKIL		ILÓMETROS	COMPRO- BACIÓN			
		ELEMENTO	DE MANTENIMIENTO	1000 km (600 mi)	6000 km (3500 mi)	12000 km (7000 mi)	18000 km (10500 mi)	24000 km (14000 mi)	ANUAL
25	1 × 1	Interruptores de freno delantero y trasero	Comprobar funcionamiento.	√	√	√	√	V	√
26		Piezas móviles y cables	• Lubricar.		V	V	V	V	V
27		Caja del puño del acelerador y cable	 Comprobar funcionamiento y juego. Ajustar el juego del cable del acelerador si es necesario. Lubricar la caja del puño de acelerador y el cable. 		V	V	V	V	V
28	1 ^ 1	Silenciadores y tubos de escape	Comprobar si las bridas con tornillo están bien apretadas.	√	√	√	√	√	√
29	*	Luces, señales e interruptores	Comprobar funcionamiento. Ajustar la luz del faro.	√	V	√	V	V	√

SAUM2070

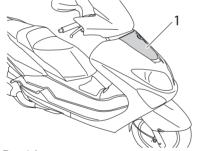
NOTA

- El filtro de aire requiere un servicio más frecuente cuando conduzca en lugares especialmente húmedos o polvorientos.
- Mantenimiento del freno hidráulico
 - Compruebe regularmente el nivel de líquido de freno y corríjalo según sea necesario.
 - Cada dos años, cambie el líquido de frenos.
 - Cambie los tubos de freno cada cuatro años y siempre que estén agrietados o dañados.

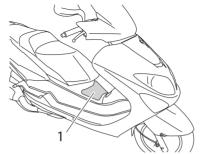
SAU18771

Desmontaje y montaje de los paneles

Los paneles que se muestran deben desmontarse para poder realizar algunas de las operaciones de mantenimiento que se describen en este capítulo. Consulte este apartado cada vez que necesite desmontar y montar un panel.



1. Panel A



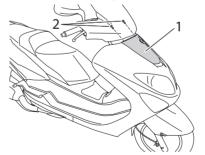
1. Panel B

SAUS1490

Panel A

Para desmontar el panel

1. Quite los tornillos y seguidamente desmonte el panel.



- 1. Panel A
- 2. Tornillo

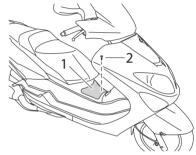
Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y apriete los tornillos.

Panel B

Para desmontar el panel

1. Quite el tornillo y seguidamente desmonte el panel.



- 1. Panel B
- 2. Tornillo

Para montar el panel

1. Coloque el panel en su posición original y apriete el tornillo.

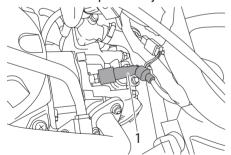
SAU19603

Comprobación de la bujía

La bujía es un componente importante del motor que resulta fácil de comprobar. El calor y los depósitos de material provocan la erosión lenta de cualquier bujía, por lo que esta debe desmontarse y comprobarse de acuerdo con el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Además, el estado de la bujía puede reflejar el estado del motor.

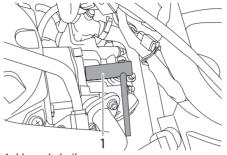
Para desmontar la bujía

1. Retire la tapa de bujía.



1. Tapa de bujía

2. Desmonte la bujía como se muestra con la llave de bujías incluida en el juego de herramientas del propietario.



1. Llave de bujías

Para revisar la bujía

 Compruebe que el aislamiento de porcelana que rodea al electrodo central de la bujía tenga un color canela de tono entre medio y claro (éste es el color ideal cuando se utiliza el vehículo normalmente).

NOTA

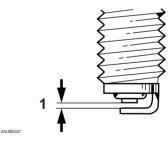
Si la bujía presenta un color claramente diferente, puede que el motor no funcione adecuadamente. No trate de diagnosticar usted mismo estas averías. En lugar de ello, haga revisar el vehículo en un concesionario Yamaha.

 Compruebe la erosión del electrodo y la acumulación excesiva de carbono u otros depósitos en la bujía; cámbiela según sea necesario.

Bujía especificada: NGK/ CR8E

Para montar la bujía

 Mida la distancia entre electrodos de la bujía con una galga y ajústela al valor especificado según sea necesario.



1. Distancia entre electrodos de la bujía

Distancia entre electrodos de la bujía:

0,7-0,8 mm (0,028-0,031 in)

- Limpie la superficie de la junta de la bujía y su superficie de contacto; seguidamente elimine toda suciedad de las roscas de la bujía.
- Monte la bujía con la llave de bujías y apriétela con el par especificado.

Par de apriete:

Bujía:

20 Nm (2,0 m•kgf, 14,5 ft•lbf)

NOTA

Si no dispone de una llave dinamométrica para montar la bujía, una buena estimación del par de apriete correcto es 1/4–1/2 vuelta después de haberla apretado a mano. No obstante, deberá apretar la bujía con el par especificado tan pronto como sea posible.

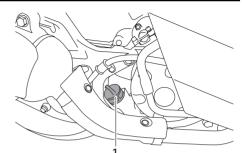
4. Coloque la tapa de bujía.

Aceite de motor

Debe comprobar el nivel de aceite del motor antes de cada utilización. Además, debe cambiar el aceite según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase y cuando se encienda el indicador del cambio de aceite.

Para comprobar el nivel de aceite del motor

- Coloque el scooter sobre el caballete central. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
- 2. Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
- Espere unos minutos hasta que se asiente el aceite, quite el tapón de llenado, limpie la varilla de medición, introdúzcala de nuevo en el orificio de llenado (sin enroscarla) y extráigala de nuevo para comprobar el nivel de aceite.

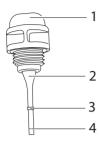


1. Tapón de llenado de aceite del motor

NOTA

SAUM1261

El aceite del motor debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

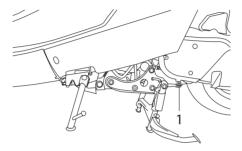


- 1. Tapón de llenado de aceite del motor
- 2. Varilla de medición
- 3. Marca de nivel máximo
- 4. Marca de nivel mínimo
- Si el aceite del motor se encuentra por debajo de la marca de nivel mínimo, añada una cantidad suficiente de aceite del tipo recomendado hasta el nivel correcto.
- 5. Introduzca la varilla de medición en el orificio de llenado de aceite y seguidamente apriete el tapón.

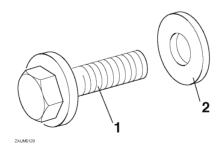
Para cambiar el aceite del motor

- Arranque el motor, caliéntelo durante unos minutos y luego párelo.
- Coloque una bandeja debajo del motor para recoger el aceite usado.

 Retire el tapón de llenado del aceite del motor y el perno de drenaje para vaciar el aceite del cárter.



1. Perno de drenaje del aceite del motor



- 1. Perno de drenaje del aceite del motor
- 2. Arandela

- 4. Compruebe si la arandela está dañada y cámbiela según sea necesario.
- 5. Coloque la arandela y el perno de drenaje del aceite del motor y seguidamente apriete éste con el par especificado.

Par de apriete:

Perno de vaciado del aceite del motor:

32 Nm (3,2 m•kgf, 23,1 ft•lbf)

NOTA

Verifique que la arandela quede bien asentada.

 Añada la cantidad especificada del aceite de motor recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado de aceite.

Aceite de motor recomendado:

Véase la página 8-1

Cantidad de aceite:

1,20 L (1,27 US qt, 1,06 Imp.qt)

SCA11670

ATENCIÓN

2. Suelte el botón de reposición y el indicador de cambio de aceite se apagará.

 No utilice aceites con la especificación diésel "CD" ni aceites de calidad superior a la especificada. Además, no utilice aceites con la etiqueta "ENERGY CONSERVING II" o superior.

- Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en el cárter.
- 7. Arrangue el motor y déjelo al ralentí durante unos minutos mientras comprueba si existe alguna fuga de aceite. Si pierde aceite, pare inmediatamente el motor y averigüe la causa.
- 8. Reponga el indicador del cambio de aceite de acuerdo con el procedimiento siquiente.

Para poner a cero el indicador de cambio de aceite

1. Pulse el botón de reposición mientras gira la llave a la posición " ()".

NOTA

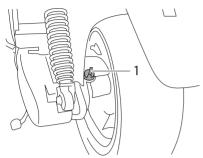
Si cambia el aceite del motor antes de que se encienda la luz indicadora del cambio de aceite (es decir, antes de que se cumpla el intervalo del cambio periódico de aceite), después de cambiar el aceite deberá reponer la luz indicadora para que esta pueda indicar en el momento correcto el siguiente cambio periódico de aceite. Para poner a cero el indicador de cambio de aceite antes de que se hava cumplido el intervalo de cambio periódico, siga el procedimiento descrito anteriormente.

SAU20064

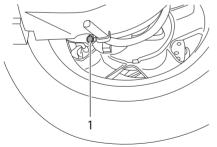
Aceite de la transmisión final

Antes de cada utilización debe comprobar si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si observa alguna fuga, haga revisar y reparar el scooter en un concesionario Yamaha. Además. debe cambiar el aceite de la transmisión final del modo siguiente, según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

- 1. Arrangue el motor, caliente el aceite de la transmisión final conduciendo el scooter durante unos minutos y luego párelo.
- 2. Coloque el scooter sobre el caballete central
- 3. Coloque una bandeja debajo de la caja de la transmisión final para recoger el aceite usado.
- 4. Extraiga el tapón de llenado y el perno de vaciado del aceite de la transmisión final para vaciar el aceite de la caja de la transmisión final.



- 1. Tapón de llenado del aceite de la transmisión final
- Coloque el perno de vaciado del aceite de la transmisión final y apriételo con el par especificado.



1. Perno de drenaje del aceite de la transmisión final

Par de apriete:

Perno de vaciado del aceite de la transmisión final:

22 Nm (2,2 m•kgf, 15,9 ft•lbf)

6. Añada la cantidad especificada del aceite de la transmisión final recomendado y seguidamente coloque y apriete el tapón de llenado. ADVERTENCIA! Asegúrese de que no penetre ningún material extraño en la caja del engranaje final. Asegúrese de que no caiga aceite en el neumático o en la rueda. [SWA11311]

Aceite de la transmisiùn final recomendado:

Véase la página 8-1 Cantidad de aceite:

0,15 L (0,16 US qt, 0,13 Imp.qt)

 Compruebe si la caja de la transmisión final pierde aceite. Si pierde aceite averigüe la causa. SAU20070

Líquido refrigerante

Debe comprobar el nivel de líquido refrigerante antes de cada utilización. Además, debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU20103

Para comprobar el nivel de líquido refrigerante

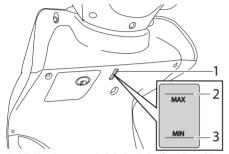
Coloque el vehículo sobre el caballete central.

NOTA _

- El nivel de líquido refrigerante debe verificarse con el motor en frío, ya que varía con la temperatura del motor.
- Verifique que el vehículo se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de líquido refrigerante. Si está ligeramente inclinada hacia un lado, la lectura puede resultar errónea.
- 2. Compruebe el nivel de líquido refrigerante en el depósito.

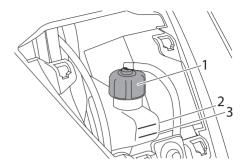
NOTA

El líquido refrigerante debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.



- Mirilla de control del nivel de líquido refrigerante
- 2. Marca de nivel máximo
- 3. Marca de nivel mínimo
 - 3. Si el líquido refrigerante se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, desmonte el panel A (Véase la página 6-7), quite el tapón del depósito, añada líquido refrigerante hasta la marca de nivel máximo y seguidamente coloque el tapón del depósito y monte el panel. ADVERTENCIA! Quite solamente el tapón del depósi-

to de líquido refrigerante. No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente. [SWA15161]. ATENCIÓN: Si no dispone de líquido refrigerante, utilice en su lugar agua destilada o agua blanda del grifo. No utilice agua dura o agua salada, ya que resultan perjudiciales para el motor. Si ha utilizado agua en lugar de líquido refrigerante, sustitúvala por este lo antes posible; de lo contrario el sistema de refrigeración no estará protegido contra las heladas y la corrosión. Si ha añadido agua al líquido refrigerante, haga comprobar lo antes posible en un concesionario Yamaha el contenido de anticongelante en el líquido refrigerante; de lo contrario disminuirá la eficacia del líquido refrigerante. [SCA10472]



- 1. Tapón del depósito de líquido refrigerante
- 2. Marca de nivel máximo
- 3. Marca de nivel mínimo

Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0,30 L (0,32 US qt, 0,26 Imp.qt)

SALI33031

Cambio del líquido refrigerante

Debe cambiar el líquido refrigerante según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Haga cambiar el líquido refrigerante en un concesionario Yamaha. ADVERTENCIA! No quite nunca el tapón del radiador cuando el motor esté caliente.

[SWA10381]

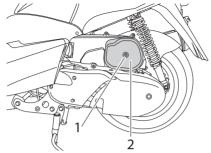
SAUM1321

Filtro de aire y filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

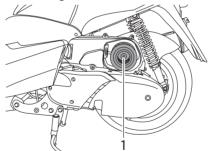
Debe limpiar el filtro de aire y el filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Limpie ambos elementos con más frecuencia si utiliza la motocicleta en lugares especialmente húmedos o con mucho polvo.

Limpieza del elemento del filtro de aire

- 1. Coloque el scooter sobre el caballete central.
- Desmonte la cubierta de la caja del filtro de aire quitando el tornillo.



- 1. Tornillo
- 2. Cubierta de la caja del filtro de aire
 - 3. Extraiga el filtro de aire.

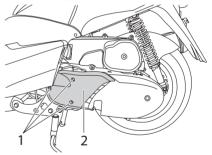


- 1. Filtro de aire
- Golpee ligeramente el filtro de aire para eliminar la mayor parte del polvo y la suciedad y, seguidamente, elimine el resto con aire comprimido.

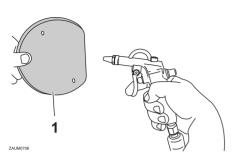
- 5. Compruebe si el filtro está dañado y cámbielo según sea necesario.
- 6. Introduzca el filtro de aire en su caja.
- Monte la cubierta de la caja del filtro de aire colocando el tornillo.

Limpieza del elemento del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal

 Desmonte la cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal quitando el tornillos.



- 1. Tornillo
- 2. Cubierta de la caja del filtro de aire de la correa trapezoidal
 - Extraiga el filtro y elimine la suciedad con aire comprimido como se muestra.



- 1. Filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal
- 3. Compruebe si el filtro está dañado v cámbielo según sea necesario.
- 4. Coloque el filtro con el lado coloreado hacia fuera
- 5 Monte la cubierta del filtro de aire de la caja de la correa trapezoidal colocando los tornillos. ATEN-CIÓN: Verifique que todos los elementos del filtro estén correctamente asentados en la caia. El motor no se debe utilizar nunca sin los filtros montados; de lo contrario, el o los pistones o cilindros pueden desgastarse excesivamente.

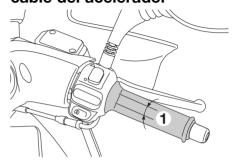
Ajuste del carburador

El carburador es una parte importante del motor y requiere un ajuste muy sofisticado. Por lo tanto, todos los ajustes del carburador debe realizarlos un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios.

SALI21300

Ajuste del juego libre del cable del acelerador

SAU21370



1. Juego libre del cable del acelerador

El juego libre del cable del acelerador debe medir 4,0-6,0 mm (0,16-0,24 in) en el puño del acelerador. Compruebe periódicamente el juego libre del cable del acelerador y, si es necesario, ajústelo del modo siguiente.

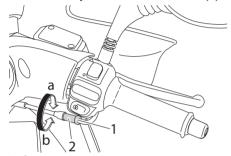
NOTA

El ralentí del motor debe estar correctamente ajustado antes de comprobar y ajustar el juego libre del cable del acelerador.

1. Afloje la contratuerca.

[SCA10531]

2. Para incrementar el juego libre del cable del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (a). Para reducir el juego libre del cable del acelerador gire la tuerca de ajuste en la dirección (b).



- Contratuerca
- 2. Tuerca de ajuste
 - 3. Apriete la contratuerca.

Holgura de la válvula

La holgura de la válvula se altera con el uso y, como consecuencia de ello. se desajusta la mezcla de aire y gasolina y/o el motor produce ruidos. Para evitarlo, un concesionario Yamaha debe ajustar la holgura de la válvula según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU21401

Neumáticos

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y la seguridad del funcionamiento del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a los neumáticos especificados.

Presión de aire de los neumáticos



Debe comprobar la presión de aire de los neumáticos antes de cada utilización y, si es necesario, ajustarla.

SAU21872

ADVERTENCIA

La utilización de este vehículo con una presión incorrecta de los neumáticos puede provocar la pérdida de control, con la consecuencia de daños personales graves o un accidente mortal.

- La presión de los neumáticos debe comprobarse y ajustarse con los neumáticos en frío (es decir, cuando la temperatura de los neumáticos sea igual a la temperatura ambiente).
- La presión de los neumáticos debe ajustarse en función de la velocidad, el peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios homologados para este modelo.

Presión de aire de los neumáticos (medida con los neumáticos en frío):

0-90 kg (0-198 lb):

Delantero: 190 kPa (1,90 kgf/cm², 28 psi, 1,90 bar) Trasero: 220 kPa (2,20 kgf/cm², 32 psi,

2,20 bar) 90 kg - Carga máxima:

Delantero: 190 kPa (1,90 kgf/cm², 28 psi, 1,90 bar)

Trasero:

240 kPa (2,40 kgf/cm², 35 psi, 2.40 bar)

Carga máxima*:

177 kg (390 lb)

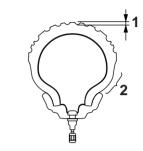
* Peso total del conductor, el pasajero, el equipaje y los accesorios

SWA10511

ADVERTENCIA

No sobrecargue nunca el vehículo. La utilización de un vehículo sobrecargado puede ocasionar un accidente.

Revisión de los neumáticos



- 1. Profundidad del dibujo de la banda de rodadura del neumático
- 2. Flanco del neumático

741 M0054

Debe comprobar los neumáticos antes de cada utilización. Si la profundidad del dibujo del neumático en el centro alcanza el límite especificado, si hay un clavo o fragmentos de cristal en el neumático o si el flanco está agrietado, haga cambiar el neumático inmediatamente en un concesionario Yamaha.

Profundidad mínima del dibujo del neumático (delantero y trasero): 1,6 mm (0,06 in)

SWA10470

NOTA

Los límites de la profundidad del dibujo pueden variar de un país a otro. Cumpla siempre los reglamentos locales.

Información relativa a los neumáticos

Este modelo está equipado con neumáticos sin cámara.

Después de realizar pruebas exhaustivas, Yamaha Motor España, S.A. sólo ha homologado para este modelo los neumáticos que se relacionan a continuación.

Neumático delantero:

Tamaño: 120 / 70 - 12 51L Marca/modelo: PIRELLI / SL66 MICHELIN / BOOPER CONTINENTAL / ZIPPY 1

Neumático trasero:

Tamaño:
130 / 70 - 12 56L
Marca/modelo:
PIRELLI / SL66
MICHELIN / BOOPER
CONTINENTAL / ZIPPY 1

ADVERTENCIA

Si los neumáticos están excesivamente gastados, hágalos cambiar en un concesionario Yamaha. Además de ser ilegal, el uso del vehículo con unos neumáticos excesivamente gastados reduce la estabilidad y puede provocar la pérdida del control.

 La sustitución de toda pieza relacionada con las ruedas y los frenos, incluidos los neumáticos, debe confiarse a un concesionario Yamaha que dispone de los conocimientos y experiencia profesional necesarios. SAU21960

Llantas de aleación

Para asegurar unas prestaciones óptimas, la durabilidad y el funcionamiento seguro del vehículo, tome nota de los puntos siguientes relativos a las ruedas especificadas.

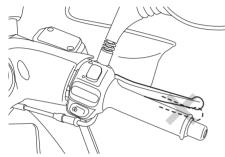
- Antes de cada utilización debe comprobar si las llantas de las ruedas presentan grietas, dobladuras o deformación. Si observa algún daño, haga cambiar la rueda en un concesionario Yamaha. No intente realizar ni la más mínima reparación en una rueda. Una rueda deformada o agrietada debe sustituirse.
- La rueda se debe equilibrar siempre que se haya cambiado la llanta o el neumático. Una rueda no equilibrada puede reducir las prestaciones, limitar la manejabilidad y reducir la vida útil del neumático.
- Conduzca a velocidades moderadas después de cambiar un neumático, ya que la superficie de éste debe "rodarse" para desarrollar sus características óptimas.

SAU22390

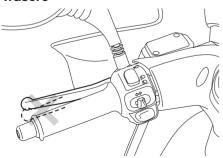
Juego libre de la maneta de

freno delantero v trasero

Delantero



Trasero



No debe existir ningún iuego en los extremos de las manetas de freno. Si hay juego, haga revisar el sistema de frenos en un concesionario Yamaha

SWA14211

ADVERTENCIA

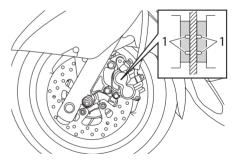
Un tacto blando o esponjoso de la maneta del freno puede indicar la presencia de aire en el sistema hidráulico. Si hay aire en el sistema hidráulico hágalo purgar en un concesionario Yamaha antes de utilizar el vehículo. La presencia de aire en el sistema hidráulico reducirá las prestaciones del freno, lo cual puede provocar la pérdida de control y ser causa de accidente.

Comprobación de las pastillas de freno delantero y trasero

Debe comprobar el desgaste de las pastillas de freno delantero y trasero según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

SAU22430

Pastillas de freno delantero



1. Ranura indicadora de desgaste de la pastilla de freno

Cada pastilla de freno delantero dispone de ranuras indicadoras de desgaste que le permiten comprobar el desgaste de las pastillas de freno sin

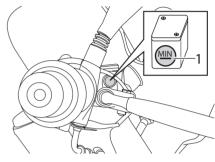
necesidad de desmontarlo. Para comprobar el desgaste de la pastilla de freno, observe las ranuras indicadoras de desgaste. Si una pastilla de freno se ha desgastado hasta el punto en que las ranuras indicadoras de desgaste han desaparecido casi por completo, solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas de freno.

SAU22500

inferior a 3,8 mm (0,15 in), solicite a un concesionario Yamaha que cambie el conjunto de las pastillas. SAU22580

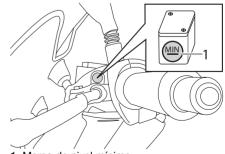
Comprobación del líquido de freno

Freno delantero



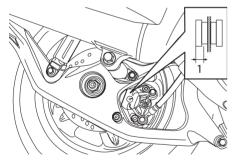
1. Marca de nivel mínimo

Freno trasero



1. Marca de nivel mínimo

Pastillas de freno trasero



1. Espesor del forro

Compruebe el estado de las pastillas de freno trasero y mida el espesor del forro. Si alguna pastilla de freno está dañada o si el espesor del forro es

Si el líquido de freno es insuficiente, puede entrar aire en el sistema y, como consecuencia de ello, los frenos pueden perder su eficacia.

Antes de utilizar el vehículo, verifique que el líquido de freno se encuentre por encima de la marca de nivel mínimo y añada líquido según sea necesario. Un nivel bajo de líquido de freno puede ser indicativo del desgaste de las pastillas y/o de una fuga en el sistema de frenos. Si el nivel de líquido de freno está bajo, compruebe si las pastillas están desgastadas y si el sistema de frenos presenta alguna fuga.

Observe las precauciones siguientes:

- Cuando compruebe el nivel de líquido, verifique que la parte superior del depósito del líquido de freno esté nivelada.
- Utilice únicamente un líquido de freno de la calidad recomendada, ya que de lo contrario las juntas de goma se pueden deteriorar, provocando fugas y reduciendo la eficacia de los frenos.

Líquido de freno recomendado: DOT 4

- Añada el mismo tipo de líquido de freno. La mezcla de líquidos diferentes puede provocar una reacción química perjudicial y reducir la eficacia de los frenos.
- Evite que penetre agua en el depósito cuando añada líquido.
 El agua reducirá significativamente el punto de ebullición del líquido y puede provocar una obstrucción por vapor.
- El líquido de freno puede dañar las superficies pintadas o las piezas de plástico. Elimine siempre inmediatamente el líquido que se haya derramado.
- A medida que las pastillas de freno se desgastan, es normal que el nivel de líquido de freno disminuya de forma gradual. No obstante, si el nivel de líquido de freno disminuye de forma repentina solicite a un concesionario Yamaha que averigüe la causa.

SAU22721

Cambio del líquido de frenos

Solicite a un concesionario Yamaha que cambie el líquido de frenos según los intervalos que se especifican en la NOTA que sigue al cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Asimismo, se deben cambiar las juntas de estanqueidad de la bomba y la pinza de freno, así como el tubo de freno, según los intervalos indicados a continuación o siempre que estén dañados o presenten fugas.

- Juntas de aceite: Cambiar cada dos años.
- Tubo de freno: Cambiar cada cuatro años.

SAU23101

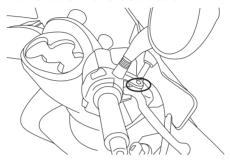
Comprobación y engrase de los cables

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento y el estado de todos los cables de control, así como engrasar los cables y sus extremos si es necesario. Si un cable está dañado o no se mueve con suavidad, hágalo revisar o cambiar por un concesionario Yamaha. ADVERTENCIA! Los daños del forro externo pueden interferir en el funcionamiento correcto del cable y provocar su corrosión interna. Cambie los cables dañados lo antes posible para evitar situaciones no seguras.

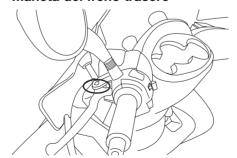
[SWA10721]

Lubricante recomendado: Aceite de motor Engrase de las manetas del freno delantero y trasero

Maneta del freno delantero



Maneta del freno trasero



Los puntos de pivote de las manetas del freno delantero y trasero deben

engrasarse esporádicamente según

los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y

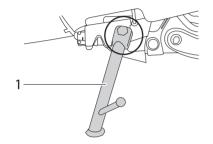
engrase.

Lubricante recomendado:

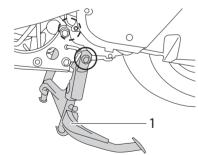
Grasa de silicona

SAU23213

Verificación y engrase del caballete central y el caballete lateral



1. Caballete lateral



1. Caballete central

Antes de cada utilización debe comprobar el funcionamiento de los caballetes central y lateral y engrasar los pivotes y las superficies de contacto metal-metal según sea necesario.

SWA10741

A ADVERTENCIA

Si el caballete central o el lateral no suben y bajan con suavidad, hágalos revisar o reparar en un concesionario Yamaha. De lo contrario, pueden tocar el suelo y distraer al conductor, con el consiguiente riesgo de que este pierda el control.

Lubricante recomendado: Grasa de jabón de litio SAU23272

Comprobación de la horquilla delantera

Debe comprobar el estado y el funcionamiento de la horquilla delantera del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

Para comprobar el estado

 Compruebe si los tubos interiores presentan rasgaduras, daños y fugas excesivas de aceite.

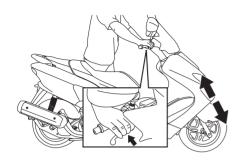
Para verificar el funcionamiento

 Sitúe el vehículo sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical. ADVER-TENCIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

[SWA10751]

 Mientras aplica el freno delantero, empuje el manillar hacia abajo con fuerza varias veces para comprobar si se comprime y se extiende con suavidad.

SAU45511



SCA10590

ATENCIÓN

Si observa cualquier daño en la horquilla delantera o ésta no funciona con suavidad, hágala revisar o reparar en un concesionario Yamaha.

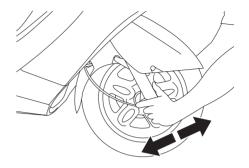
Comprobación de la dirección

Los cojinetes de la dirección desgastados o sueltos pueden constituir un peligro. Por tanto, debe comprobar el funcionamiento de la dirección del modo siguiente y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase.

 Coloque el vehículo sobre el caballete central. ADVERTEN-CIA! Para evitar daños personales, apoye firmemente el vehículo de forma que no exista riesgo de que se caiga.

[SWA10751]

 Sujete los extremos inferiores de las barras de la horquilla delantera e intente moverlos hacia adelante y hacia atrás. Si observa cualquier juego, solicite a un concesionario Yamaha que revise o repare la dirección.

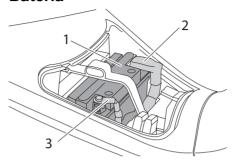


SAU23290

Comprobación de los cojinetes de las ruedas

Debe comprobar los cojinetes de las ruedas delantera y trasera según los intervalos que se especifican en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase. Si existe juego en el cubo de la rueda o ésta no gira con suavidad, solicite a un concesionario Yamaha que revise los cojinetes de la rueda.

Batería



- Batería
- 2. Borne positivo de la batería
- 3. Borne negativo de la batería

Una batería cuyo mantenimiento sea incorrecto se corroerá y se descargará rápidamente. Antes de cada utilización y según los intervalos especificados en el cuadro de mantenimiento periódico y engrase, debe comprobar el nivel de electrólito, las conexiones de los cables de la batería y el tubo respiradero.

Para comprobar el nivel de electrólito

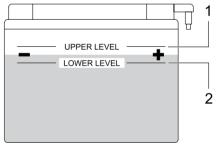
1. Sitúe el scooter sobre una superficie horizontal y manténgalo en posición vertical.

NOTA

SAUM1403

Verifique que el scooter se encuentre en posición vertical para comprobar el nivel de aceite.

- 2. Desmonte el panel B. (Véase la página 6-7).
- Compruebe el nivel de electrólito de la batería.



- 1. Marca de nivel máximo
- 2. Marca de nivel mínimo

NOTA

El electrólito debe situarse entre las marcas de nivel máximo y mínimo.

4. Si el electrólito se encuentra en la marca de nivel mínimo o por debajo de la misma, añada agua destilada hasta la marca de nivel máximo. ATENCIÓN: Utilice nicamente agua destilada, ya que el agua del grifo contiene minerales que resultan perjudiciales para la batería. [SCA10611]

SWA10760

A ADVERTENCIA

- El electrólito es tóxico y peligroso, ya que contiene ácido sulfúrico que provoca graves quemaduras. Evite todo contacto con la piel, los ojos o la ropa y protéjase siempre los ojos cuando trabaje cerca de una batería. En caso de contacto, administre los PRIME-ROS AUXILIOS siguientes.
 - EXTERNO: Lavar con agua abundante.
 - INTERNO: Beber grandes cantidades de agua o leche y

llamar inmediatamente a un médico.

- OJOS: Enjuagar con agua durante 15 minutos y acudir al médico sin demora.
- Las baterías producen hidrógeno explosivo. Por lo tanto, mantenga las chispas, llamas, cigarrillos, etc., alejados de la batería y asegúrese de que la ventilación sea suficiente cuando la cargue en un espacio cerrado.
- MANTENGA ÉSTA Y CUAL-QUIER OTRA BATERÍA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.
- Compruebe y, si es necesario, apriete las conexiones de los cables de la batería y corrija la situación del tubo respiradero.

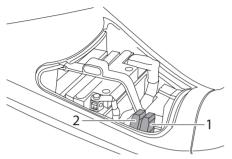
Almacenamiento de la batería

 Si no va a utilizar el scooter durante más de un mes, desmonte la batería, cárguela completamente y guárdela en un lugar fresco y seco. ATENCIÓN: Cuando extraiga la batería, asegúrese de que la llave esté

- girada a " X " y, a continuación, desconecte el cable negativo antes de desconectar el cable positivo. [SCA16302]
- Si va a guardar la batería durante más de dos meses, compruebe la densidad del electrólito al menos una vez al mes y cargue completamente la batería siempre que sea necesario.
- 3. Cargue completamente la batería antes de instalarla.
- 4. Una vez instalada la batería, verifique que los cables estén correctamente conectados a los terminales y que el tubo respiradero esté bien colocado, se encuentre en buen estado y no esté obstruido. *ATENCIÓN:* Si el tubo respiradero está situado de forma que el bastidor quede expuesto al electrólito o a los gases emitidos por la batería, el bastidor puede sufrir daños estructurales y externos. [SCA10601]

SAU23631

Cambio de fusibles



- 1. Fusible principal
- 2. Fusible del ventilador del radiador

La caja del fusible principal y la caja de fusibles que contiene los fusibles para cada circuito están situadas debajo del panel B. (Véase la página 6-7).

Si un fusible está fundido, cámbielo del modo siguiente.

- Gire la llave a la posición " ⋈ " y desactive el circuito eléctrico en cuestión.
- Extraiga el fusible fundido e instale uno nuevo del amperaje especificado. ADVERTENCIA! Para evitar una avería grave del

sistema eléctrico y posiblemente un incendio, no utilice un fusible con un amperaje superior al recomendado.

[SWA15131]

Fusibles especificados:

Fusible principal: 20,0 A
Fusible del ventilador del radiador:

4,0A

- Gire la llave a la posición " () " y active el circuito eléctrico en cuestión para comprobar que el dispositivo funcione.
- 4. Si el fusible se funde de nuevo inmediatamente, solicite a un concesionario Yamaha que revise el sistema eléctrico.

SAUS1373

Cambio de una bombilla del faro

Este modelo está provisto de faros con bombillas de cuarzo. Si se funde una bombilla del faro, cámbiela del modo siguiente.

SCA10650

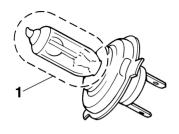
ATENCIÓN

Evite dañar los componentes siguientes:

- Bombilla del faro
 - No toque la parte de cristal de la bombilla del faro para no mancharla de aceite, ya que de lo contrario perdería transparencia, luminosidad y durabilidad. Elimine completamente toda suciedad y marcas de dedos en la bombilla del faro con un trapo humedecido en alcohol o diluyente.
- Óptica del faro
 No peque ningi

No pegue ningún tipo de película coloreada o adhesivos sobre la óptica del faro.

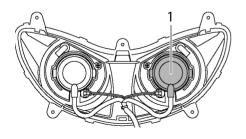
No utilice una bombilla de faro de potencia superior a la especificada.



1. No tocar la parte de cristal de la bombilla.

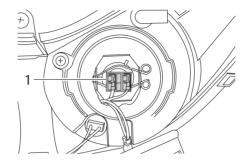
Para cambiar la bombilla de la luz de cruce

- 1. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-7).
- 2. Desmonte la tapa de la bombilla del faro.

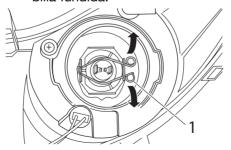


1. Tapa de la bombilla del faro

3. Desconecte el acoplador del faro.



- Acoplador del faro
 - Desenganche el portabombillas del faro y luego extraiga la bombilla fundida.

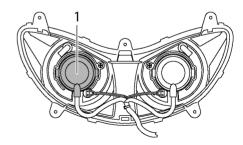


1. Portabombillas del faro

- Coloque una nueva bombilla en su sitio y sujétela en el portabombillas.
- 6. Conecte el acoplador del faro.
- 7. Monte la tapa de la bombilla del faro.
- 8. Monte el panel.
- Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

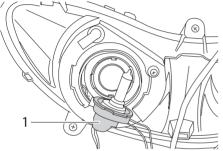
Para cambiar la bombilla de la luz de carretera

- 1. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-7).
- 2. Extraiga la tapa de la bombilla.



1. Tapa de la bombilla del faro

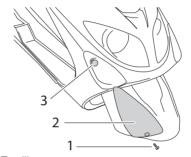
 Desenganche el portabombillas del faro girándolo en el sentido contrario al de las agujas del reloj y extraiga la bombilla fundida.



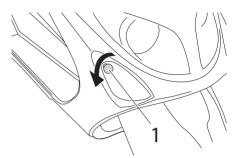
- 1. Portabombillas del faro
- 4. Coloque una nueva bombilla del faro en su sitio y sujétela con el portabombillas girándolo en el sentido de las agujas del reloj.
- 5. Monte la tapa de la bombilla del faro.
- 6. Monte el panel.
- Solicite a un concesionario Yamaha que ajuste la luz del faro según sea necesario.

Cambio de la bombilla de un intermitente delantero

 Desmonte la óptica del intermitente delantero extrayendo el tornillo.



- 1. Tornillo
- 2. Óptica de la luz de intermitencia
- 3. Bombilla de la luz de intermitencia
- Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.



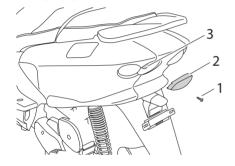
- 1. Bombilla
 - Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
 - Monte la óptica colocando el tornillo. ATENCIÓN: No apriete excesivamente el tornillo, ya que se puede romper la óptica.

[SCA11191]

SAUS1133

Cambio de una bombilla de la luz de freno/piloto trasero o de un intermitente trasero Bombilla de la luz de freno/piloto trasero

 Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero extrayendo el tornillo.

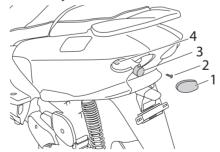


- 1. Tornillo
- 2. Óptica de la luz de freno/piloto trasero
- 3. Bombilla
- 2. Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- 3. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el senti-

- do de las agujas del reloj hasta que se detenga.
- Monte la óptica colocando el tornillo. ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica. [SCA10881]

Bombilla de intermitente trasero

- Desmonte la óptica de la luz de freno/piloto trasero del lado izquierdo o derecho extrayendo el tornillo.
- 2. Desmonte la óptica de la luz de intermitencia tirando de ella hacia atrás.
- 3. Desmonte la óptica de la bombila de la luz de intermitencia extrayendo el tornillo.



- 1. Óptica de la luz de intermitencia
- 2. Tornillo
- Óptica de la bombilla de la luz de intermitencia
- 4. Bombilla

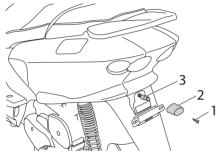
- Extraiga la bombilla fundida empujándola hacia adentro y girándola en el sentido contrario al de las agujas del reloj.
- Introduzca una nueva bombilla en el casquillo, empújela hacia adentro y luego gírela en el sentido de las agujas del reloj hasta que se detenga.
- Monte la óptica de la bombilla de la luz de intermitencia colocando el tornillo. ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica. ISCALOBBIL
- 7. Monte la óptica del intermitente.
- Monte la óptica de la luz de freno/piloto trasero colocando el tornillo. ATENCIÓN: No apriete excesivamente los tornillos, ya que puede romperse la óptica.

[SCA10681]

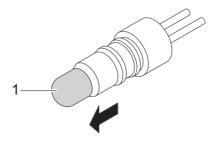
SAUM1461

Cambio de la bombilla de la luz de la matrícula

 Desmonte la óptica de la luz de la matrícula extrayendo el tornillo.



- 1. Tornillo
- 2. Tapa de la luz de la matrícula
- 3. Portabombillas de la luz de la matrícula
- 2. Extraiga el casquillo (con la bombilla) tirando de él.



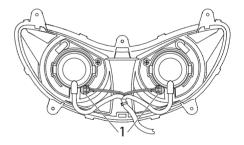
- 1. Bombilla
- 3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.
- 4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
- 5. Monte el casquillo (con la bombila) empujándolo dentro.
- Monte la óptica de la luz de la matrícula colocando el tornillo.

SAU42651

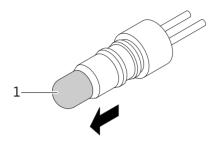
Cambio de la bombilla de una luz de posición

Este modelo está provisto de dos luces de posición. Si se funde la bombilla de una luz de posición, cámbiela del modo siguiente.

- 1. Desmonte el panel A. (Véase la página 6-7).
- Extraiga el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) tirando de él.



- 1. Casquillo de la bombilla de la luz de posición delantera
 - 3. Tire de la bombilla fundida para extraerla.



- 1. Bombilla de la luz de posición delantera
- 4. Introduzca una nueva bombilla en el casquillo.
- 5. Instale el casquillo de la luz de posición (junto con la bombilla) empujándolo hacia dentro.
- 6. Monte el panel.

SAU25881

Identificación de averías

Aunque los scooter Yamaha son obieto de una completa revisión antes de salir de fábrica, pueden surgir problemas durante su utilización. Cualquier problema en los sistemas de combustible, compresión o encendido, por ejemplo, puede dificultar el arranque y provocar una disminución de la potencia.

Los siguientes cuadros de identificación de averías constituyen un procedimiento rápido y fácil para que usted mismo compruebe esos sistemas vitales. No obstante, si es necesario realizar cualquier reparación del scooter. Ilévelo a un concesionario Yamaha cuyos técnicos cualificados disponen de las herramientas, experiencia y conocimientos necesarios para repararlo correctamente.

Utilice únicamente repuestos originales Yamaha. Las imitaciones pueden parecerse a los repuestos originales Yamaha pero a menudo son de inferior calidad, menos duraderos y pueden ocasionar costosas facturas de reparación.

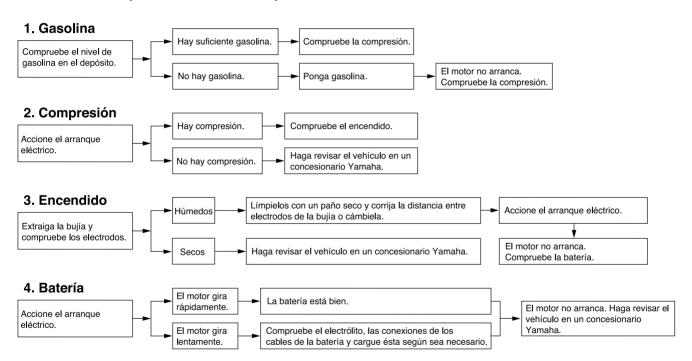
SWA15141

A ADVERTENCIA

Cuando revise el sistema de combustible no fume v verifique que no haya Ilamas vivas ni chispas en el lugar, incluidos pilotos luminosos de calentadores de agua u hornos. La gasolina o los vapores de gasolina pueden inflamarse o explotar y provocar graves daños personales o materiales.

Cuadros de identificación de averías

Problemas de arranque o reducción de las prestaciones del motor

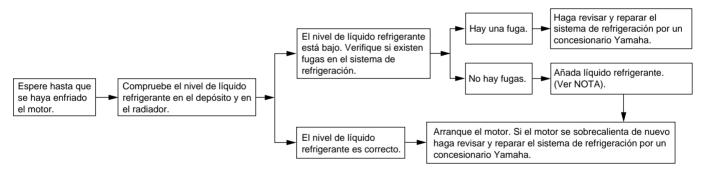


Sobrecalentamiento del motor

SWA10400

A ADVERTENCIA

- No quite el tapón del radiador cuando el motor y el radiador estén calientes. Puede salir un chorro a presión de líquido y vapor calientes y provocar graves lesiones. Espere hasta que se haya enfriado el motor.
- Después de extraer el perno de retención del tapón del radiador coloque un trapo grueso, como una toalla, sobre él; luego gire lentamente el tapón en el sentido contrario al de las agujas del reloj hasta el tope para que se libere toda la presión residual. Cuando deje de oírse el silbido, presione el tapón hacia abajo mientras lo gira en el sentido contrario al de las agujas del reloj y luego extráigalo.



NOTA

Si no dispone de líquido refrigerante, puede utilizar agua del grifo en su lugar de forma provisional, siempre que la cambie por el líquido refrigerante recomendado lo antes posible.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

SAU37833

Precaución relativa al color mate

ATENCIÓN

SCA15192

Algunos modelos están provistos de piezas acabadas en colores mate. Antes de limpiar el vehículo, pregunte en un concesionario Yamaha qué productos se pueden utilizar.

Si utiliza un cepillo, productos químicos o detergentes fuertes para limpiar estas piezas rayará o dañará la superficie. Asimismo, evite aplicar cera a las piezas con acabado en color mate.

SAU26092

Cuidados

Si bien el diseño abierto de un scooter revela el atractivo de la tecnología, también la hace más vulnerable. El óxido y la corrosión pueden desarrollarse incluso cuando se utilizan componentes de alta tecnología. Un tubo de escape oxidado puede pasar desapercibido en un coche, pero afea el aspecto general de un scooter. El cuidado frecuente y adecuado no sólo se ajusta a los términos de la garantía, sino que además mantiene la buena imagen del scooter, prolonga su vida útil y optimiza sus prestaciones.

Antes de limpiarlo

- Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico cuando el motor se haya enfriado.
- Verifique que todas las tapas y cubiertas, así como todos los acopladores y conectores eléctricos, incluidas las tapas de bujía, estén bien apretados.
- Elimine la suciedad incrustada, como pueden ser los restos de aceite quemado sobre el cárter,

con un desengrasador y un cepillo, pero no aplique nunca tales productos sobre los sellos, las juntas y los ejes de las ruedas. Enjuague siempre la suciedad y el desengrasador con agua.

Limpieza

SCA10781

ATENCIÓN

- No utilice limpiadores de ruedas con alto contenido de ácido, especialmente para las ruedas de radios. Si utiliza tales productos para la suciedad difícil de eliminar, no deje el limpiador sobre la zona afectada durante más tiempo del que figure en las instrucciones. Asimismo, enjuague completamente la zona con agua, séquela inmediatamente y a continuación aplique un protector en aerosol contra la corrosión.
- Una limpieza inadecuada puede dañar partes de plástico como carenados, paneles, parabrisas, la óptica del faro o del indicador, etc. Utilice única-

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

mente un trapo suave y limpio o una esponja con un detergente suave y agua para limpiar el plástico.

- No utilice productos químicos fuertes para las piezas de plástico. Evite utilizar trapos o esponjas que hayan estado en contacto con productos de limpieza fuertes o abrasivos, disolventes o diluyentes, combustible (gasolina), desoxidantes o antioxidantes, líquido de frenos, anticongelante o electrólito.
- No utilice aparatos de lavado a presión o limpiadores al vapor, ya que puede penetrar agua y deteriorar las zonas siguientes: juntas (de cojinetes de ruedas y basculantes, horquilla y frenos), componentes eléctricos (acopladores, conectores, instrumentos interruptores y luces), tubos respiraderos y de ventilación.
- Scooters provistos de parabrisas: No utilice limpiadores fuertes o esponjas duras, ya

que pueden deslucir o rayar. Algunos productos de limpieza para plásticos pueden dejar rayas sobre el parabrisas. Pruebe el producto sobre un pequeña parte oculta del parabrisas para asegurarse de que no deja marcas. Si se raya el parabrisas, utilice un pulimento de calidad para plásticos después de lavarlo.

Después de una utilización normal

 Elimine la suciedad con agua tibia, un detergente suave y una esponja blanda y limpia, aclarando luego completamente con agua limpia. Utilice un cepillo de dientes o de botellas para limpiar los lugares de difícil acceso. La suciedad incrustada y los insectos se eliminarán más fácilmente si se cubre la zona con un trapo húmedo durante unos minutos antes de limpiarla. Después de conducir con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal

 La sal marina o las salpicaduras de agua salada en las calles durante el invierno resultan sumamente corrosivas en combinación con el agua; observe el procedimiento siguiente cada vez que circule con lluvia, junto al mar o en calles donde se haya esparcido sal.

NOTA

La sal esparcida en las calles durante el invierno puede permanecer hasta bien entrada la primavera.

- Lave el scooter con agua fría y un detergente suave cuando el motor se haya enfriado. ATEN-CIÓN: No utilice agua caliente, ya que incrementa la acción corrosiva de la sal. [SCA10791]
- 2. Aplique un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

Después de la limpieza

- 1. Seque el scooter con una gamuza o un trapo absorbente.
- Utilice un abrillantador de cromo para dar brillo a las piezas de cromo, aluminio y acero inoxidable, incluido el sistema de escape. (Con el abrillantador puede incluso eliminarse la decoloración térmica de los sistemas de escape de acero inoxidable).
- Se recomienda aplicar un aerosol anticorrosión a todas las superficies de metal, incluidas las superficies cromadas y chapadas con níquel, para prevenir la corrosión.
- Utilice aceite en aerosol como limpiador universal para eliminar todo resto de suciedad.
- Retoque los pequeños daños en la pintura provocados por piedras, etc.
- 6. Aplique cera a todas las superficies pintadas.
- Deje que el scooter se seque por completo antes de guardarlo o cubrirlo.

A ADVERTENCIA

La presencia de contaminantes en los frenos o en los neumáticos puede provocar la pérdida de control.

- Verifique que no haya aceite o cera en los frenos o en los neumáticos. Si es preciso, limpie los discos y los forros de freno con un limpiador normal de discos de freno o acetona, y lave los neumáticos con agua tibia y un detergente suave.
- Antes de utilizar el scooter pruebe los frenos y su comportamiento en las curvas.

SCA10800

ATENCIÓN

- Aplique aceite en aerosol y cera de forma moderada, eliminando los excesos.
- No aplique nunca aceite o cera sobre piezas de goma o de plástico; trátelas con un producto adecuado para su mantenimiento.

 Evite el uso de compuestos abrillantadores abrasivos que pueden desgastar la pintura.

NOTA

Solicite consejo a un concesionario Yamaha acerca de los productos que puede utilizar.

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

SAU26301

Almacenamiento Periodo corto

Guarde siempre el scooter en un lugar fresco y seco y, si es preciso, protéjalo contra el polvo con una funda porosa.

SCA10820

ATENCIÓN

- Si guarda el scooter en un lugar mal ventilado o lo cubre con una lona cuando todavía esté mojado, el agua y la humedad penetrarán en su interior y se oxidará.
- Para prevenir la corrosión, evite sótanos húmedos, establos (por la presencia de amoníaco) y lugares en los que se almacenen productos químicos fuertes.

Periodo largo

Antes de guardar el scooter durante varios meses:

- Observe todas las instrucciones que se facilitan en el apartado "Cuidados" de este capítulo.
- 2. Vacíe la cámara del flotador del carburador aflojando el perno de

- vaciado; evitará así la acumulación de posos de gasolina. Vierta en el depósito de gasolina la gasolina que haya vaciado.
- Llene el depósito de gasolina y añada estabilizador de gasolina (si dispone de él) para evitar que el depósito se oxide y la gasolina se deteriore.
- Observe los pasos siguientes para proteger el cilindro, los aros del pistón, etc. contra la corrosión.
 - a. Desmonte la tapa de la bujía y la bujía.
 - b. Vierta una cucharada de las de té de aceite de motor por el orificio para la bujía.
 - c. Monte la tapa de la bujía en la bujía y seguidamente coloque esta sobre la culata para que los electrodos queden en contacto con masa. (Ello limitará las chispas durante el paso siguiente).
 - d. Haga girar varias veces el motor con el arranque eléctrico. (Así se cubrirá la pared del cilindro con aceite).

ADVERTENCIA! Para evitar daños o lesiones por chispas, conecte a masa los electrodos de la bujía cuando haga girar el motor.

[SWA10951]

- e. Quite la tapa de bujía de la bujía y luego monte esta y su tapa.
- Engrase todos los cables de control y los puntos de pivote de las palancas y pedales, así como el caballete central/lateral.
- Compruebe y, si es preciso, corrija la presión de los neumáticos y luego levante el scooter de forma que las dos ruedas queden por encima del suelo. Alternativamente, gire un poco las ruedas cada mes para evitar que los neumáticos se degraden en un punto.
- 7. Cubra la salida del silenciador con una bolsa de plástico para evitar que penetre humedad.

7

CUIDADOS Y ALMACENAMIENTO DEL SCOOTER

8. Desmonte la batería y cárguela completamente. Guárdela en un lugar fresco y seco y cárguela una vez al mes. No guarde la batería en un lugar excesivamente frío o caliente [menos de 0 °C (30 °F) o más de 30 °C (90 °F)]. Para más información relativa al almacenamiento de la batería, consulte la página 6-25.

NOTA _____

Efectúe todas las reparaciones necesarias antes de guardar el scooter.

ESPECIFICACIONES

Dimensiones:

Longitud total:

2.030 mm (79,9 in)

Anchura total:

745 mm (29,3 in)

Altura total:

1.285 mm (50,6 in)

Altura del asiento:

774 mm (30,5 in)

Distancia entre ejes:

1.480 mm (58,3 in)

Holgura mínima al suelo:

102 mm (4,02 in)

Radio de giro mínimo:

3.840 mm (151,2 in)

Peso:

Con aceite y combustible:

148,0 kg (326 lb)

Motor:

Tipo de motor:

4 tiempos, refrigerado por líquido, SOHC

Disposición de cilindros:

Cilindro sencillo inclinado hacia adelante Cilindrada:

124,1 cm³

Calibre x Carrera:

53,7 x 54,8 mm (2,11 x 2,16 in)

Relación de compresión:

11.00:1

Sistema de arranque:

Arranque eléctrico

Sistema de lubricación:

Cárter húmedo

Aceite de motor:

Tipo:

SAE 10W-30 o SAE 10W-40 o SAE 20W-40 o SAE 20W-50

Calidad de aceite de motor recomendado: Servicio API tipo SE, SF, SG o superior

Cantidad de aceite de motor:

Cambio periódico de aceite:

1,20 L (1,27 US qt, 1,06 Imp.qt)

Aceite de la transmisión final:

Tipo:

Aceite de motor SAE 10W-30 tipo SE Cantidad:

0,15 L (0,16 US qt, 0,13 Imp.qt)

Sistema de refrigeración:

Capacidad del depósito de líquido refrigerante (hasta la marca de nivel máximo):

0,30 L (0,32 US qt, 0,26 Imp.qt)

Capacidad del radiador (incluidas todas las rutas):

1,20 L (1,27 US qt, 1,06 Imp.qt)

Filtro de aire:

Filtro de aire:

Elemento seco

Combustible:

Combustible recomendado:

Únicamente gasolina normal sin plomo

Capacidad del depósito de combustible:

10,5 L (2,77 US gal, 2,31 Imp.gal) Cantidad de reserva de combustible:

3,0 L (0,79 US gal, 0,66 Imp.gal)

Carburador:

Fabricante:

Tipo x cantidad:

TK 5DS x 1

Bujía(s):

Fabricante/modelo:

NGK/ CR8E

Distancia entre electrodos de la bujía: 0.7–0.8 mm (0.028–0.031 in)

Embrague:

Tipo de embrague:

Automático centrífugo en seco

Transmisión:

Sistema de reducción primaria:

Engranaje helicoidal

Relación de reducción primaria:

40 x 15 (2,666)

Sistema de reducción secundaria:

Engranaje helicoidal

Relación de reducción secundaria: 40 x 15 (2.666)

Tipo de transmisión:

Correa trapezoidal automática

Operación:

Tipo automático centrífugo

Chasis:

Tipo de bastidor:

Subchasis de tubos de acero

Ángulo del eje delantero:

28,00°

Base del ángulo de inclinación: 104.0 mm (4.09 in)

Neumático delantero:

Tipo:

Sin cámara

ESPECIFICACIONES

Tamaño:

120 / 70 - 12 51L

Fabricante/modelo:

PIRELLI / SL66

Fabricante/modelo:

MICHELIN / BOOPER

Fabricante/modelo:

CONTINENTAL / ZIPPY 1

Neumático trasero:

Tipo:

Sin cámara

Tamaño:

130 / 70 - 12 56L

Fabricante/modelo:

PIRELLI / SL66

Fabricante/modelo:

MICHELIN / BOOPER

Fabricante/modelo:

CONTINENTAL /ZIPPY 1

Carga:

Carga máxima:

177 kg (390 lb)

Presión de aire del neumático (medida en neumáticos en frío):

Condiciones de carga:

0–90 kg (0–198 lb)

Delantero:

190 kPa (1,90 kgf/cm², 28 psi, 1,90 bar)

Trasero:

220 kPa (2,20 kgf/cm², 32 psi, 2,20 bar)

Condiciones de carga:

90 kg - Carga máxima

Delantero:

190 kPa (1,90 kgf/cm², 28 psi, 1,90 bar)

Trasero:

240 kPa (2,40 kgf/cm², 35 psi, 2,40 bar)

Conducción a alta velocidad:

Delantero:

190 kPa (1,90 kgf/cm², 28 psi, 1,90 bar)

Trasero:

220 kPa (2,20 kgf/cm², 32 psi, 2,20 bar)

Rueda delantera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

12 x MT3,5

Rueda trasera:

Tipo de rueda:

Rueda de fundición

Tamaño de la llanta:

12 x MT3,75

Freno delantero:

Tipo:

Freno de disco sencillo

Operación:

Operación con mano derecha

Líquido recomendado:

DOT 4

Freno trasero:

Tipo:

Freno de disco sencillo

Operación:

Operación con mano izquierda

Líquido recomendado:

DOT 4

Suspensión delantera:

Tipo:

Horquilla telescópica

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de acei-

te

Trayectoria de la rueda:

90,0 mm (3,54 in)

Suspensión trasera:

Tipo:

Basculante unitaria

Tipo de muelle/amortiguador:

Muelle helicoidal / amortiguador de acei-

te

Trayectoria de la rueda:

90,0 mm (3,54 in)

Sistema eléctrico:

Sistema de encendido:

DC, CDI

Sistema estándar:

Magneto CA

Batería:

Modelo:

CB7L-B2

Voltaje, capacidad: 12 V. 8.0 Ah

Faro delantero:

Tipo de bombilla:

Bombilla halógena

Voltaje, potencia de la bombilla x cantidad:

Faro delantero:

12 V, 55,0 W x 2

Luz de freno y posterior:

12 V, 21,0 W/5,0 W x 2

Luz de intermitencia delantera:

12 V, 21,0 W x 2

```
Luz de intermitencia trasera:
```

12 V. 10.0 W x 2

Luz auxiliar:

12 V, 5,0 W x 2

Luz de la matrícula:

12 V, 5,0 W x 1

Luz de instrumentos:

12 V, 1,2 W x 2

Testigo de luz de carretera:

12 V, 1,2 W x 1

Luz indicadora de intermitencia:

12 V, 1,2 W x 2

Luz de alarma de temperatura del refrigerante:

12 V, 1,2 W x 1

Fusibles:

Fusible principal:

20,0 A

Fusible del ventilador del radiador:

4,0 A

SAU26351

Números de identificación

Anote el número de identificación de la llave, el número de identificación del vehículo y los datos de la etiqueta del modelo en los espacios previstos más abajo para utilizarlos como referencia cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha o en caso de robo del vehículo.

 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DE LA LLAVE:

 NÚMERO DE IDENTIFICACIÓN DEL VEHÍCULO:

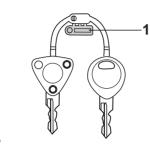


 INFORMACIÓN DE LA ETIQUE-TA DEL MODELO:



SAU26381

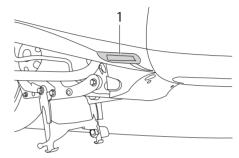
Número de identificación de la llave



1. Número de identificación de la llave

El número de identificación de la llave está grabado en la etiqueta de la llave. Anote este número en el espacio previsto y utilícelo como referencia cuando solicite una nueva llave. SAU26410

Número de identificación del vehículo



1. Número de identificación del vehículo

El número de identificación del vehículo está grabado en el bastidor.

NOTA

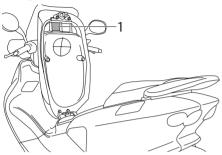
El número de identificación del vehículo sirve para identificar el vehículo y puede utilizarse para registrarla ante las autoridades de su localidad a efectos de matriculación.

9

INFORMACIÓN PARA EL CONSUMIDOR

SAU26490

Etiqueta del modelo



1. Etiqueta del modelo

La etiqueta del modelo está pegada en la parte inferior del asiento. (Véase la página 3-11). Anote los datos que figuran en esta etiqueta en el espacio previsto. Necesitará estos datos cuando solicite repuestos a un concesionario Yamaha.

ÍNDICE

A	Compartimento porta objetos3-12	Interruptor de la bocina3-6
Aceite de la transmisión final6-11	Conjuntos amortiguadores, ajuste3-13	Interruptor de luces de emergencia3-6
Aceite de motor6-9	Conmutador de la luz de cruce/carretera3-6	Interruptor principal/Bloqueo de la
Aceleración y desaceleración5-2	Consumo de gasolina, consejos para	dirección3-1
Alarma antirrobo (opcional)3-5	reducirlo5-3	Interruptores del manillar3-6
Almacenamiento7-4	Cuadro de mantenimiento y engrase	J
Arranque del motor5-1	periódicos6-3	Juego de herramientas6-2
Asiento3-11	Cuadros de identificación de averías6-33	Juego libre de la maneta de freno
Aspectos de seguridad en la	Cuidados7-1	delantero y trasero6-19
conducción1-5	D	Juego libre del cable del acelerador,
В	Dirección, comprobación6-24	ajuste6-15
Batería6-25	E	L
Bombilla del faro, cambio6-27	Especificaciones8-1	Líquido de freno, comprobación6-20
Bombilla de la luz de freno/piloto	Estacionamiento5-4	Líquido de frenos, cambio6-21
trasero o un intermitente trasero,	Etiqueta del modelo9-2	Líquido refrigerante6-12
cambio6-30	F	Lista de comprobaciones previas4-2
Bombilla de la luz de la matrícula,	Filtro de aire y filtro de aire de la caja	Luces indicadoras de intermitencia3-2
cambio6-31	de la correa trapezoidal6-14	Luz de aviso de la temperatura del líquido
Bombilla de una luz de posición,	Frenada5-3	refrigerante3-2
cambio6-31	Fusibles, cambio6-27	M
Bombilla del intermitente (delantero),	G	Maneta de freno, delantero3-7
cambio6-29	Gasolina3-8	Maneta de freno, trasero3-7
Bujía, comprobación6-8	H	Manetas de freno, engrase6-22
C	Holgura de la válvula6-16	N
Caballete central y caballete lateral,	Horquilla delantera, comprobación6-23	Número de identificación de la llave9-1
comprobación y engrase6-23	I	Número de identificación del vehículo9-1
Caballete lateral3-14	Identificación de averías6-32	Números de identificación9-1
Cables, comprobación y engrase6-22	Indicador de cambio de aceite3-2	Neumáticos6-16
Carburador, ajuste6-15	Indicador de cambio de decite	Р
Catalizador3-10	batería3-4	Paneles, desmontaje y montaje6-7
Cojinetes de las ruedas,	Información relativa a la seguridad1-1	Pastillas de freno delantero y trasero,
comprobación6-25	Inicio de la marcha5-2	comprobación6-19
Color mate, precaución7-1	Interruptor de arranque3-6	R
Compartimento porta objetos3-11	Interruptor de intermitencia3-6	Reloj3-5

ÍNDICE

Rodaje del motor	5-4
Ruedas	6-18
S	
Sistema de corte del circuito de	
encendido	3-14
Situación de las piezas	1-5
Т	
Tapón del depósito de gasolina	3-7
Testigo de luces de carretera	3-2
Testigos y luces de advertencia	3-2
Tubo respiradero/rebose del depósito	
de combustible	3-10
U	
Unidad velocímetro	3-3

